

## **Incertidumbre riba responsabilidad pa e debe miyonario di SKOA**



**Pagina 3**

- **Aruba, Corsou y Sint Maarten ta pidi mas tempo pa responde na ley COHO**

**Pagina 4**

- **Colombia: Fiscalia ta acusa tres polis di homicidio durante protestanan**

**Pagina 8**

- **Min. Arends ta presenta plan nacional pa atende problematica di cacho**

**Pagina 4**

## **FTA y Holiday Inn Hotel a firma CAO pa e siguiente tres aña**



**Pagina 2**

## **Politiconan Hulandes kier nomina Zelenskyy pa ricibi Premio Nobel di Paz**



**Pagina 20**

## **Venezuela: Pirateria nobo nabegando Lama di Caribe**



**Pagina 9**



## FTA y Holiday Inn Hotel a firma CAO pa e siguiente tres año



**Ayerá mainta a tuma luga firmamento di un CAO nobo entre Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA) y Holiday Inn Hotel Aruba. Presidente di FTA, Hose Figaroa, vicepresidente di e federacion, Rudy Geerman y General Manager di H.I.M. NV, Simone Farci, a elabora ariba diferente punto importante di e CAO.**

Di parti di FTA, Figaroa a indica cu nan ta hopi contento y satisfecho cu e logro di e CAO cu nan a yega na dje. El a remarca cu no semper e negociacionnan pa yega na e firmamento tabata facil, pero a pesar cu tabatin momen-

tonan caminda cu e situacion a pega un poco, nan a logra sali afo di un forma exitoso y cu tur hende ta contento.

Figaroa a subraya cu tambe cu na momento cu FTA a bay na e miembronan pa aproba e CAO, algo cu nan ta haci den cada negociacion, casi un 100% di e miembronan di e sindicato a vota na favor di e contenido di e CAO aki.

“Pues nos por bisa cu ta un CAO cu ta conta cu e aprobacion di e miembresia completo y sigur tambe di nos como directiva di FTA”, Figaroa a bisa. Na mesun momento el a gradici e ekipo negociado di Holiday Inn cu ta consisti di

e General Manager y tambe di e director di recursonan humano cu, segun el a indica, a haci tur nan esfuerzo pa e partidonan por a yega na otro.

“Interesante ta pa menciona cu FTA y Holiday Inn tin un relacion di hopi año. Nos no ta papiando di 5, ni 10 ni 20, nos ta papiando di mas di 50 año di CAO cu ta wordo firma entre e organisacionnan aki. Pues nos ta hopi contento, hopi satisfecho di e hecho cu nos ta continua e bon relacion aki cerando un biaha mas un CAO cu ta satisfactorio y na beneficio di tur esnan involvi”, Figaroa a agrega.

Pa loke ta trata recupera-

cion di e industria hotelero, específicamente año 2021y comparando cu e lunanan cu tin te aworaki di año 2022 y expectativanan pa e resto di año, e presidente di FTA a splica cu 2021 a cera na un punto hopi positivo. “Nos a mira un recuperacion hopi lihe, mas lihe cu cualkier experto a spera cu Aruba lo recupera”, el a enfatisa.

Pero na principio di año aki manera ta conoci e recuperacion a cay un poco door di e variante Omicron cu a causa un impacto basta grandi riba e prome tres lunanan. Figaroa a sigui splica cu e prome kwartaal di año ta uno crucial pa tur hotel na Aruba como cu e ta e curason di temporada halto. Pero el a anuncia cu nan ta contento di bisa cu mientras tanto e cifranan ta mustRANDO hopi miho pa loke ta e recuperacion di e sector hotelero.

“E recuperacion ta hopi satisfactorio y nos ta spera cu e crecemento aki lo sigui y cu pronto nos lo ta back na cifranan di 2019 cu tabata un año excepcionalmente bon pa Aruba”, el a expresa.

Rudy Geerman, vicepresidente di FTA y e persona encarga cu e negociacion di e CAO aki a indica tambe cu e negociacion entre e partidonan no tabata facil. Den dos ocasion, segun el a conta, locual cu nan a negosha a wordo rechasa, “pero semper cu e meta cu e interes general mester sali pa dilanti y na final nos a logra toch”.

Geerman a splica cu e CAO aki ta un contrato colectivo cu duracion di tres año. E CAO tin un 8% di aumento cu lo wordo reparti den tres año y el a menciona cu a mehora algun beneficio tambe.

Un beneficio cu el a indica e trahadonan a purba logra pa varios año ta uno unda e managernan tambe tabata cay den e sistema di 15% service charge y nan tambe tabata wordo paga for di e pot aki. Den e caso aki, el a sigui splica, nan logra convence gerencia cu ta miho na e momentonan aki pa compania paga e managernan y no saca e placa for di e pot di 15% di service charge pasobra asina e trahado lo por haya mas placa.

El a menciona tambe cu tin mehoracion pa loke ta trata condicion den e area di housekeeping. Y tin otro

condicion cu a wak mehoracion ta uno na unda cu dependiendo di e añanan di servicio di e empleado, esaki lo por ricibi un poco mas di aumento.

Simone Farci, General Manager H.I.M. NV, tambe presente a expresa cu como empresa y compania nan ta hopi contento cu e CAO. El a indica cu e negociacion tabata uno largo, pero cu manera semper den cualkier negociacion tin hopi punto pa discutir.

“Den mi opinion nos a yega un hopi bon acuerdo pa tur dos partido y awe nos ta bay firma finalmente pa asina nos tin algun año exitoso hunto. Masha danki di berdad mi ta aprecia boso compromiso y apoyo den e negociacion aki”, Farci a señala.

Tocante e proceso negociacion, Farci a remarca cu un proceso asina nunca ta facil y nan mester considera tambe hopi punto. El a subraya cu e pais ta saliendo for di un periodo di pandemia y no tabata facil pa tur nan coleganan y pa e compania tampoco. Pa e rason, aki el a bisa, por ta e proceso tabata un poco mas dificil cu un negociacion normal, “pero si mi ta kere nos a yega un acuerdo hopi importante y exitoso”.

Ariba e tema di retonan cu e hotel o por enfrenta el a señala cu e reto aworaki ta pa sali di e pandemia, particularmente pa e prome kwartaal di e año aki cu ta finalizando pasobra e variante Omicron a afecta hopi di e prome kwartaal y manera a wordo menciona caba pa Aruba, y hopi di e destinacionnan den Caribe, e prome kwartaal ta e periodo mas importante di e año.

“Pero nos ta mirando pa dilanti pa un hopi bon temporada di zomer, kiermen nos ta spera nos por yega algun di e mesun nivelnan di año 2019 y kisas pa proximo año bin back fuerte”, el a finalisa.



[WWW.BONDIA.COM](http://WWW.BONDIA.COM)



## Ken ta bay para responsabel pa e debe miyonario di SKOA?

**Pagonan di trahadonan di limpieza di SKOA cu a wordo realisa mester tabata conforme ley y no bao di subsidio di salario cu tambe tin personal di enseñansa cu ta cay bou di dje, den esaki 12 miyon florin a wordo acumula desde 2015 y dos diferente hues a duna ex-minister Armando Rudy Lampe rason dos biaha. Sinembargo SKOA a opta pa no cumpli cu sentencia di hues.**

Mirando esaki, Bon Dia Aruba a haci un investigacion mas profundo tocante e caso specifico aki di trahadonan di limpieza, na unda cu for di 2015 ex-minister di Enseñansa na e momento ey, Michelle Hooyboer a firma un M.B. (Ministeriële Beschikking) pa duna tur e trahado di limpieza cu ta cay bao di SKOA e mesun status y condicion laboral cu un funcionario publico.

### SKOA reunion entre trahadonan di limpieza

Dia 5 di februari di año 2020 a tuma luga un reunion entre trahadonan di limpieza y director di SKOA, Anuesca Baly. Despues di esaki, Baly a duna un declaracion na medionan di comunicacion na unda a bin dilanti e pregunta si ta berdad cu SKOA ta trahando contra ley; el a declara cu “absolutamente cu no, tur e pasonan a wordo cana. Den caso aki un M.B. a wordo firma door di minister di enseñansa anterior, Michelle Hooyboer y aworaki ta un continuacion di gobierno anterior”, segun Baly ta señalá.

Pa loke ta SKOA su banda, nan ta considera cu mester cumpli cu lo cual nan a haya como mandato di e minister di enseñansa anterior.

**SKOA ta perde dos caso den corte contra ex-minister Armando Rudy Lampe** SKOA y 91 trahado di limpieza a dicidi di hiba ex-minister Armando Rudy Lampe –cu den tempo ey tabata minister di Enseñansa– den dos ocasion dilanti Corte. Den e prome sentencia dia 6 di april 2020, e hues N.K. Engelbrecht a rechasa SKOA y e 91 trahado di limpieza nan peticion, dunando Lampe rason, pa motibo cu SKOA a bay contra ley y a duna e trahadonan di limpieza e status cu no por, segun ley.

Den e sentencia hues tambe ta indica cu e costo di traha-



donan di limpieza tin cu wordo paga via costo di operacion di SKOA y no den e post di personal di SKOA. Akinan SKOA ta basa su mes riba articulo 31 di Landsverordening basisonderwijs (LvBO) cu ta dirigi solamente pa personal di SKOA y no pa trahadonan di limpieza. Segun hues, trahadonan di limpieza ta den servicio di SKOA a base di un contract laboral di e Codigo Civil di Aruba (civielrechtelijke arbeidsovereenkomsten).

Despues di e prome sentencia, SKOA no a cumpli cu e decision di e hues y segun Lampe a confirma na Bon Dia Aruba prome cu su termino como minister a termina cu “te dia di awe nan a sigui paga e trahadonan di limpieza via costo di personal y SKOA ta nenga di haci e cambio”. Den un estado di derecho sano y saludabel, e sentencia di un hues mester wordo cumpli pa cualkier persona y cualkier instancia.

E di dos caso, pa cual hues M. Soffers, a duna sentencia

di dia 17 di mei di año 2021, SKOA ta bolbe hiba Lampe dilanti Corte na unda cu SKOA un biaha mas, a bolbe perde. Hues M. Soffers a referi na e sentencia di dia 6 di april di año 2020, caminda cu e trahadonan di limpieza mester wordo paga bao costo di operacion di SKOA.

### Tres punto di interes di Minister di Enseñansa actual Endy Croes

Minister Endy Croes dia 20 October 2021 a publica riba su pagina di Facebook “Dialuna ultimo na Bestuurskantoor a tuma luga e prome reunion di e comision. E comision a wordo forma door di un Ministerraad besluit (MB) y a haya e tarea pa alrededor di 30 dia presenta consoho y solucion concreto”.

“E tres punto di interes ta lo siguiente: (1) con lo mester sigui paga e werksternan si ta via exploitatiekosten of overige personeelskosten. Mester agrega cu tin un verdicto di hues cu ta hunga un rol, a pone tur documen-

tonan riba mesa y a prepara un file di basta documento pa e miembronan di e comision pa den cuadro di ley pa trece un solucion structural. (2) pa haya claridad riba e suma di mas o menos 5 miyon florin mensual cu e stichting no a ricibi mas di Financiën, cu tabata pa paga e primanan na belastingkantoor. (3) “Terugbetaling” di e suma di mas o menos 970 mil florin cu SKOA a ricibi di mas.

### Personalmente Responsabel (persoonlijke aansprakelijkheid)

Preguntanan cu comunidad y personanan trahando den area aki, vooral e trahadonan di limpieza cu lo mester haya contesta, ta ken lo para responsabel pa e 12 miyon y ki dia lo presenta consoho y solucion concreto?

Di otro banda, den un declaracion Anuesca Baly director di SKOA, di dia 5 di februari di año 2020, el a declara publicamente cu SKOA ta basa su maneho di pago di trahadonan di limpieza riba

decreto ministerial di 2015 di ex-minister Hooyboer.

Ta importante pa destaca cu dia 6 di april 2020 hues a dicta sentencia unda e decreto ministerial cu SKOA ta basa su maneho riba dje no tin ningun peso huridico y SKOA no a cumpli cu e sentencia, 17 di mei 2021 hues ta bolbe dicta un otro sentencia y pa di dos biaha SKOA no ta cumpli cune. Ex-minister Lampe como minister di enseñansa na e momento ey, a manda carta pa SKOA pa regla e situacion di pago di trahadonan di limpieza pa cuminsa paga nan via costo di operacion di SKOA tampoco no a cumpli.

Segun buki 2:14 di Codigo Civil den su articulo 14 ta regla e responsabilidad di un director di un fundacion na unda cu si conscientemente of structuralmente e pone e fundacion den un problema financiero of si e actua contra ley, e lo por wordo poni personalmente responsabel (persoonlijke aansprakelijk).



## Aruba, Corsou y Sint Maarten ta pidi mas tempo pa responde na ley COHO



**Parlamentonan di Corsou, Aruba y Sint Maarten ta bisa cu nan tin mester di mas tempo pa nan respuesta na e ley di Reino pa establecimiento di e Organismo Caribeño pa Reforma y Desaroyo, COHO, segun un relato den corant Curasoleño, Curaçao-Chronicle. Nan a pidi formalmente pa pospone.**

E parlamentonan di tur cuatro pais tin derecho pa entrega un asina-yama reporte

por escrito, a traves di cual nan por haci pregunta tocante e ley na e Secretario di Estado Hulandes pa Relacionnan di Reino, Alexandra van Huffelen. E tambe ta bay contesta por escrito prome cu ta trata e ley den Tweede Kamer di Parlamento Hulandes.

Ta un secreto habri cu den e parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten tin obhecionnan fundamental na e rijkswet COHO, parcialmente pasobra e lo afecta

autonomia. Awe diaranson ta bay discuti un retraso den un reunion di procedura di Comité Parlamentario pa Relacionnan di Reino.

Tabata e intencion cu e paisnan lo entrega nan reportenan por escrito prome cu fin di e luna aki. Esaki tambe ta aplica pa e rijkswet pa supervision financiero (RAft) na Aruba. Parlamento di Aruba tambe a solicita pa pospone esaki.

## Minister Ursell Arends ta publica e National Plan for Stray Animals

**Na Aruba nos tin un problematica grandi di cacho y pushi cu ta riba caya. Na 2019 a anuncia cu a bini cu un Plan Nacional pa atende cu e problematica di cacho. Varios di e puntonan di e plan di accionnan cu mester a tuma luga inmediatamente, a wordo realisa.**

Mirando cu a actualisa e Plan Nacional 2019 y mirando tambe cu e plan mes nunca a wordo publica, awe e plan actualisa ta wordo presenta como e National Plan for Stray Animals (NPSA 2021).

E problematica ta uno grandi pasobra berdad nos tin doño di mascota responsabel pero nos tin demasiado doño irresponsabel cu no ta atende debidamente cu nan mascotan. Tuma un mascota ta rekeri un responsabilidad di

bo banda pa cu bo mascota pa resto di su bida of te dia bo haya un doño nobo p'e.

E responsabilidad ta encera e cuidu y cariño necesario di bo pa bo mascota, y tambe pa tur e criaturanan cu e la (yuda) trece na mundo mientras bo no a haya doño pa nan. Si bo no ta desea e criaturanan, e responsabilidad ta encera cu bo mester sterilisa bo mascota tambe. "Ta doño di un mascota ta un privilegio y nunca lo mester wordo experiencia como un molester", Minister Ursell Arends kende ta encarga cu Dierenwelzijn ta comenta. "Bo mascota mester realmente forma parti di bo famia, y na Aruba no ta tur hende ta wak e asina. Hopi cacho ainda ta wordo mira como un alarma pa cuida cas, y no como parti di famia."

Dos (2) cacho por multiplica

pa 68,000 den seis (6) año. Dos (2) pushi por multiplica pa 11 milyon den seis (6) año. E problematica di pushi - compara cu esun di Boa - ta uno mucho mas dañino pa e estado di Aruba su fauna, especialmente pa parha y otro animalnan nativo. E ta un problematica cu no ta directamente den bista di tur, pero si uno cu mester ser atendi cune pa e bienestar di Aruba su medio ambiente. National Plan for Stray Animals ta un stap pa por cuminsa atende cu esaki tambe.

Locual por spera pronto como parti di NPSA ta implementacion di un campaña di conscientisacion tocante nos Ley di Cacho, acompaña pa un campaña agresivo di microchip. E Dog Control Unit tambe lo wordo miho ekipa pa por atende cu e cachonan cu no ta wordo teni



den nan cura mane cu Ley di Cacho ta stipula.

Les mas di NPSA via e siguiente link: <https://bit.ly/38pE3r7>

## Minister Geoffrey Wever ta firma peticion pa financiamiento di implementacion di Aruba Fair Trade Authority

**Den siman cu a pasa, dia 31 di maart, Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever a firma e plan van aanpak pa implementacion di Aruba Fair Trade Authority ("AFTA"). Minister Wever a haci e peti-**

**cion di financiamiento na Caribisch Orgaan Voor Hervorming en Ontwikkeling ("COHO") den cuadro cu e implementacion di e reformanan economico di Landspakket.**

E Aruba Fair Trade Authority lo wordo estableci como



un organo independiente. E peticion pa financiamiento na COHO ta regarda solamente e recursonan necesario pa ehecuta e plan di implementacion y plan di comunicacion pa e año di implementacion 2022.

"Trabounan importante den e fase di pre-implementacion a wordo haci door di Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI)" segun minister Wever. Financiamiento a wordo pidi na COHO pa e "start-up costs" pa establece e organo independiente AFTA, den un solo biaha pa e implementacion den año 2022, esta AWG 620.000 Florin. "E proyecto aki ta contribui fundamentalmente na un concurrencia

husto y ta den beneficio di comerciantenan y consumidornan".

E gastonan structural pa AFTA desde e drenta den vigor nan 2023, a wordo presupuesta den e concepto di presupuesto Land Aruba 2023. Den e trayectoria di implementacion di 2022, un experto externo den autoridad independiente di competencia (mededingingsautoriteit) lo wordo contrata ("ingehuurd") y dos ambtenaar for di e aparato gubernamental lo wordo apunta pa hunto cu e experto externo den autoridad independiente di competencia, ehecuta e trayectoria di implementacion y e plan di comunicacion. E personal aki lo haya training di e experto externo den autoridad

independiente di competencia y nan lo sigui stages tambe cerca Authority for Consumers and Markets (ACM) y e Fair Trade Authority Curaçao (FTAC) como parti di nan training.

E startformatie di e AFTA lo consisti di 3 FTE's: un director y dos funcionario di supervision. E experto externo den autoridad independiente di competencia lo ta encarga cu e proceso di selecta e director y demas personal pa cuminsa traha na 2023 na AFTA.

"Asina ta sigui creando e condicionnan necesario pa avansa desaroyo economico di nos Aruba", Geoffrey Wever a finalisa bisando.



# Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

# Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

# Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)

Leo Maduro  
Dilma Arends  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla

# Ehecutivo di Benta

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

# Aviso y Arte

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

# Departamento Digital

Juan Luis Pinto

# Administracion

accounting@bondia.com

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza

# Distribucion

Jenny Kelly

# Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

# Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

# Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

# Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

# Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

# DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Ken a causa crisis... Y ken ta resolve crisis...?

E debate final cu ministro presidente y ministro encarga cu finanzas no a logra yega na mucho mas nivel cu e debate riba presupuesto siman pasa. Demasiado tempo a bay perdi na lamento o elogio di pasado, mientras tratamiento di presupuesto ta netamente momento pa papia di futuro.

Remarcable ta cu ainda, y atrobe, ta bin dilanti den debate parlamentario e asunto di con nos a yega na tin un (mega)debe awe. Aparentemente no por tin consenso riba ningun tipo di dato, cu ta bon disponible pa tur cu ta interesa. Por constata cu tin un trabao ainda pa medionan di comunicacion, pasobra e ciudadano cu ta sigui debate no ta haya tende e asunto aki manera cu e ta, sino segun e version cu ta conveni e parlamentario, segun su afiliacion. En corto por bisa cu tin dos linea cora ta core a traves di henter nos historia desde 1986. Eseyan ta e crecimiento no controla di e aparato gubernamental y e crecimiento di nos debe publico. Si ta bay huzga e dos partidonan grandi cu tabata den tur gabinete desde 1986, segun turno, por bisa cu ta esun actualmente den oposicion tabata e 'big spender', principalmente den e periodo di gobierno 2009 - 2017. Nan a hereda gobierno cu un relacion debe/GDP di 48,8% y a entrega gobierno na 2017 cu e mesun corelacion ey di 75,8%. Tur esaki segun Banco Central di Aruba. Den e añanan cu a sigui, e debe a baha levemente na 2018 y 2019, pa na 2020 e bay na e desastroso 115,1%. Esaki naturalmente pa via di e crisis economico y financiero causa pa e pandemia di Covid-19.

Nos ta core e riesgo awor di haya e critica cu nos ta presenta argumento na favor di e actual gobierno, pa e debe publico cu tin awe. Esey no ta e caso, pasobra esey nos ta nos 'core business'. No cu nos ta ignora hecho historico y veridico, al contrario, nos ta keda trece dilanti con nos a termina den e actual abismo, pero na e momento aki ta bira mas relevante con nos ta sigui... Y loke tin riba mesa pa esaki ta loke e actual gobierno ta presenta, y cu lo ta blanco di critica unda critica ta corecto y al caso, ni mas ni menos.

Kico ta e critica principal riba e actual maneho? Cu segun nos opinion gobierno no ta dispuesto di corta gasto, sino cu ta busca refugio financiero den aumento drastico di impuesto riba e comunidad, tanto ciudadano como empresario. Tur e consenonan di tur banda cu gobierno a ricibi, te na esunnan mas reciente, ta papia di dos cos: aumenta entrada y baha gasto structuralmente. Haciendo caso omiso di e ultimo parti aki ta ehecutando solamente e promer conseho. Y pakico ta haci esaki? Pa no mester enfrenta e posible consecucionan di medida di sanea-

mento di gasto di e aparato, usando creatividad pa sconde gasto na otro lugar den presupuesto. Por ehemplo e gastonan di personal di e proyecto Plan di Crisis Social, cu a move, en todo caso pa gran parti, pa e categoria di 'Goederen & Diensten' bao di e capa di e 'Dienstverleningsovereenkomst'. Tambe e personanan cu a perde trabao na DVG ora a cuminsa un investigacion penal contra nan pa nan participacion den e caso di fraude cu certificado di vacunacion falsifica, a bin resulta di tin tal tipo di convenio, y no un contrato laboral normal. E impresion ta cu asina varios miyon florin di e gastonan di personal por a bay riba otro post, dunando e cifranan di personal un tratamiento cosmetico favorable y por muestra cu gobierno no a surpasa e limite di gasto di personal, acorda cu Hulanda. Sin embargo, e trikinan aki no ta yuda, gasto di Bienes & Servicio a aumenta, y finalmente mester paga tur esakinan anyway.

Y e asunto aki tin un aspecto mas: den e dienstverleningsovereenkomst ta kita practicamente tur derecho laboral di esnan contrata, compara cu un 'arbeidscontractant' normal na gobierno, mientras nan ta sigui traha bao di e mesun relacion di autoridad (gezagsverhouding) cu e contractant - y e ambtenaar - ta trahando. Niun hende no ta keha si, pasobra nan sa bon cla ta ken a pone nan ey...

E problema ta cu ta dedicando energia y creatividad na e tipo di trivialidadnan aki, envez di cuminsa realmente cu cumplimento cu loke a palabra na 2018 cu Hulanda: baha gasto di personal structuralmente. Manera CAft a trece dilanti den nan comentario riba presupuesto, practicamente gobierno no a haci nada den e sentido aki. Por ehemplo, a acorda kita e aumento structural y automatico di salario di ambtenaar - e asina yama 'periodiek' - pero hasta la fecha no a mira nada concreto di esaki. E ta requeri cambio di ley, pero no tin ningun cambio di ley den preparacion, asina leu cu nos sa. Igualmente, ta cay den repiticion di medida cu nos ta tende pa decadas caba, sin cu e reforma grandi cu mester tuma lugar pa 'streamline' aparato gubernamental, den cantidad y calidad, ta yega mas cerca. Keda ripiti logro invisible di 'e-governance' no ta satisfice.

Tin un disparidad ainda entre loke gobierno di Aruba kier logra - prolonga deficit pa 3 aña mas, pa por sigui gasta - y loke Hulanda ta pretende, esta surplus di presupuesto otro aña caba. E diferencia: gobierno su criterio mas importante ta keda e proximo eleccion. Nada nobo. Asina nos sa ken a causa crisis, pero no ta mira ainda ken ta resolv'e.



## DNM: Campamento den forma responsabel ta uno cu ta respeta naturalesa y medio ambiente



**Directie Natuur en Milieu (DNM) ta desea di manda un yamada na tur esnan cu a haya un vergunning pa bay campa na nos costanan di lama, pa haci esaki na un manera responsabel. Nos recursonan natural manera mata, bestianan, bida marino den temporada di campamento mester keda respecta, pa asina garantisnan existencia.**

Relaciona cu e maneho nobo pa otorgamento di permiso di campamento, mester tene cuenta cu tin diferente leyman cu ta relata na medio ambiente marino. Por ehempel nos tin e Natuurbeschermingsverordening y Landsbesluit inheemse flora en fauna, Landsbesluit Parke Marino, Landbesluit nieuwe aanwijzing domeingronden als natuur reservaat.

Tanto local como turista ta haci uzo di nos beachnan y varios area na costa rond di nos isla ta wordo uza pa campa durante temporada di Semana Santa. Ta keda na cada un di nos pa haci esaki na un manera responsabel door di cumpli cu e leyman vigente y e condicionnan mara na e permiso di campamento. Nos beachnan y areanan na costa tin hopi flora y fauna cu ta protegi pa e landbesluit inheemse Flora y Fauna, esakinan mester keda na e mesun estado cu a haya nan. E ley ta specifica cu ta prohibi pa corta of mata algun mata y bestia.

Tin diferente leyman mara na e permiso di campamento. DNM su enfoka ta riba e Ordenansa pa Proteccion di Naturalesa Nacional y Decreto Nacional Flora y Fauna (Natuurbeschermingsverordening y Landsbesluit inheemse flora en fauna) cu ta e ley di proteccion di diferente bestia y mata local.

DNM ta recorda un y tur cu e especienan aki ta protegi pa ley. Ta permiti disfruta di nan, wak nan so y no purba di garan y tampoco saca nan di nan habitat. Entre nan tin e strea di lama y turtuganan, pero tambe tin piscanan manera e gutu cu ta protegi. Hopi biha hendenan ta saca e strea di lama fo'i awa causando cu e bestia ta haya stress innecesario y por muri gestik, door di falta di oxigeno. E turtuganan cu ta bini cerca di areanan di landa of cu ta subi tera pa pone webo tambe ta bira victima di hendenan cu no ta consciente di nan actonan. Ta haci un yamada riba un y tur pa no saca nan di lama si no ta trata cu e bestia ta sufriendo door cu e ta pega den un taray, reda, plastic of otro obheto den awa. Parhanan di lama cu ta bula den e areanan aki tambe ta protegi pa ley, manera e Rogans.

Pa locual ta trata e matanan den cercania di lama, nos ta suplica pa laga nan den e estado cu a haya nan. Nan tambe ta protegi pa ley. No kap, corta tampoco destrui e matanan.

di mangel ta hopi importante pa nos costanan. Matanan ta duna sombra y un aire fresco pues mester respeta nos naturalesa pa e sigui brinda nos su beneficinan.

DNM tambe ta un di e departamentonan cu a contribui na e contenido di e proceso di otorgamento di permiso pa campamento cu tin condicionnan mara n'e pa proteccion di nos naturalesa y medio ambiente. No solamente den temporada di Semana Santa, pero henter aña mester respeta nos naturalesa y medio ambiente p'asina nos mantene su condicion pa por disfruta di dje hopi aña mas.

Ademas di e leyman menciona ta recorda tambe cu e Landsbesluit milieu schadelijke producten ta enfoca ariba e aspecto di prohibicion di uzo di plastic di un solo uzo y tambe cremanan antisolar cu ta contene oxybenzone. Pa cu e procutonan di plastic di un solo uzo, e obhetonan por bula of bay den lama y asina haci daño na e bida marino. E crema cu ta contene oxybenzone cu ta disolve den awa ta afecta e coralan asina tambe ta conduci na degradacion di e coral cu ta afecta e bida marino y tambe impacta negativamente e producto turistico marino y nos pilar economico.

DNM ta desea tur hende un temporada di campamento sano y cu ta confia cu nos hendenan ta responsabel y ta respeta nos recursonan natural.

## Minister di Asuntonan di Adulto Mayor a bishita SABA San Nicolas

**Minister di Asuntonan di Adulto Mayor a bishita S.A.B.A. San Nicolas, unda Minister Ursell Arends tabata tin e grato placer di pasa un rato hopi ameno cu staff y clientenan di S.A.B.A. Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba.**

Minister Arends ta hopi agradecido pa e cordialidad cu S.A.B.A. San Nicolas a brinda y e honor pa por contribui cu matanan pa engrandecer Buchi y John nan hardin. A yuda planta entre otro, mata di mango y scopapel





*Segun prome minister, Evelyn Wever-Croes:*

## “Commissie Versterking Democratisch Bestel ta trahando pa fortifica nos principionan democratico”

**Prome Minister Evelyn Wever-Croes, durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba diahuebs ultimo a elabora riba Commissie Versterking Democratisch Bestel, cu ta e comision cu a wordo institui na aña 2018 pa fortifica nos institutonan halto di estado. Prome Minister a enfatisa cu mas fuerte nos institutonan Parlamento, Raad van Advies y Contraloria General (Algemene Rekenkamer) ta, miho nan por controla gobiernonan y mas fuerte nos democracia ta.**

Prome Minister a enfatisa tambe con peligroso ta ora cu no fortifica institutonan. Un bon ehempel di e peliger di esaki ta prome cu aña 2017 na unda e gobierno di Mike Eman a bin cu e proyecto Bo Aruba.

Un Proyecto cu a costa Awg 1.6 biyon. Ciertu momento, mientras inversionnan tawata wordo haci, Contraloria General a dicidi di controla esaki pasobra ta hopi placa ta wordo inverti.

Contraloria General a cuminsa un investigacion na 2016 y a finalisa comienso 2017 cu resultadonan devastador pa e gobeirno di AVP. Den su rapport, Contraloria General ta indica cu no tabata tin control drechi den kico e placa a bay, nan no a controla e producto cu a wordo entrega si e tawata drechi y si a cumpli of no y nan no a controla den man di ken e placa a bay. Aruba a gasta 1600 miyon florin na e Proyecto Bo Aruba sin un control drechi riba e producto y destinacion di e placa aki. Un placa cu por a cubri e deficitnan den nos presupuesto.

Contraloria General na januari 2017, a caba cu nan rapport y a mand'e pa e minister di infraestructura e tempo ey, Benny Sevinger y e minister president e tempo ey, Mike Eman pa asina nan duna nan

comentario como minister. E dos ex mandatarionan responsabel di e Bo Aruba, no a uza nan derecho pa duna comentario. Contraloria General a bisa nan cu lo publica e rapport sin comentarionan di e ex mandatarionan.

Esaki e tempo ey, no a preocupa e dos ex mandatarionan di AVP pasobra nan mes a percira, sabiendo cu eleccion electoral ta biniendo, pa no nombra niun otro miembro den Contraloria General sabiendo cu mester tin tres miembro pa Contraloria General por publica un rapport y solamente tawata tin un miembro.

Contraloria General no tawata para fuerte e tempo ey, pasobra cu un miembro so, e no por a publica e rapport importante y devastador aki. Si Contraloria General a publica e rapport aki den 2017 cu tabata e aña di eleccion na unda ya caba Partido berde a bay atras den hopi voto, e resultado di eleccion lo tawata hopi diferente.

Esaki ta un ehempel pakico nos institutonan aki mester wordo fortifica. Cu un democracia fuerte, e tipo di weganan politico asina no por wordo haci. Gabinete Wever-Croes ta condena esaki.

Gabinete Wever-Croes I, manera a drenta gobierno, a haya tur e proposicionnan di Contraloria General pa nombra miembro. Esaki a wordo haci inmediatamente. Mesos tambe na Raad van Advies. Ta importante cu e institutonan aki ta completo y fortifica pa asina nan por publica nan rapportnan manera ta e deseo di Aruba henter.

Por lesa mas di e Commissie Versterking Democratisch Bestel y e trabounan haci den Relato Anual 2021 di Prome Minister riba website pmo@arubagov.org. Tambe BUVO lo publik'e pronto y tur interesa por pidi pa ricibi esaki na email via un link.



**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas, bo por gana e jackpot di

**AFL 1.125.000,-**

Con?

**Afl. 5**

**Afl. 625.000,-**

+

**Extra!**

**Afl. 500.000,-**

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website [lottoaruba.com](http://lottoaruba.com)

**BONDIA**  
ARUBA

**Pa AVISO den nos Corant**

[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)



## Chile: rechaso pa proposicion di Constitucion nobo ta aumenta



(Reuters) – E rechaso pa e proposicion pa un Constitucion nobo cu ta wordo redacta na Chile a aumenta na 46% y ta supera pa prome biaha e intencion di aproba e texto memey

di polemica reciente riba e norma cu lo contene esaki, segun un sondeo priva ayera dialuna a duna di conoce.

E encuesta Plasa Publico di

e firma Cadem a bisa cu e desaprobacion na e temanan cu te awor a wordo discuti a crece cu 10 punto compara cu e medida anterior, mientras cu “mi ta aproba” a ubica na 40%.

Controversianan riba e derecho di propiedad, eliminacion di Senado y e destino di placa di e fondonan priva di hubilacion a sacudi opinion publico.

“Pa loke ta trata e temanan cu ta wordo discuti den e convencion, 50% ta preferi cu lo existi un Camara di Diputado y un Senado, 72% ta considera cu e sociedad ta multicultural y no plurinacional.

73% ta na favor di libertad di eleccion di pension a traves di un sistema mixto y 75% ta preferi cu e cotizacion lo sigui como un factor di spaarmiento di e trahadonan” e firma a señala.

Convencion Constitucional ta e resultado di un referendum cu a gana e opcion di redacta un carta magna nobo pa reemplasa esun cu a wordo hereda di e dictadura di Augusto Pinochet, cu a wordo modifica varios biaha for di 1980.

E desconfiansa den e organismo a aumenta 7 punto na 55%, su nivel mas halto for

di november 2021, segun Cadem a bisa. Den tanto, e percepcion cu ta logrando acuerdonan necesario pa redacta e texto nobo a cay 10 punto cu 42%.

E organismo tin te hasta juli pa presenta e proposicion, despues lo mester wordo vota den un referendum pa final di aña.

E sondeo tambe a muestra cu e aprobacion di e presidente Gabriel Boric a cay cu cinco punto na 45%, mientras cu e desaprobacion a subi na 35%, cu loke ta acumula un aumento di 15 punto den dos siman.

## Colombia: Fiscalia ta acusa tres polis di homicidio durante protestanan

(EFE) – Fiscalia Colombiano a presenta un acusacion contra dos oficial, entre nan un coronel y un patruyero di Polis pa nan presunto responsabilidad den varios homicidio cometi durante protestanan di 2021 na Cali, ciudad principal sur occidente di Colombia.

Asina a informa e organismo aki ayera y a detaya cu un fiscal di Direccion Specialisa Contra Violacion di Derechonan Humano a presenta “di manera escrito e acusacion contra un coronel, un teniente y un patruyero di Polis Nacional pa algun di e homicidionan y casonan di lesion personal” den e manifestacionnan.

Un di e acusadonan ta e patruyero Wilson Orlando Es-

parragoza Corcho, cu segun investigacion di Fiscalia e ta un di e personanan cu a tira un bala y a causa e morto di un hoben cu tabata participa den un protesta dilanti un warda di polis dia 28 di april di 2021.

“Pa Fiscalia, e victima tabata indefenso y no tabata un menasa pa e personanan. Asina cu, e actuacion di e funcionario tabata desproporcional y a viola e principionan cu mester acompaña esunnan cu ta salvaguardia e orden. Den sentido ey, e acusacion ta pa delito di homicidio agravado”, e informacion a agrega.

Otro persona acusa ta teniente Nestor Fabio Mancilla Gonzaliaz, cu “den su condicion di comandante di Grupo di Operacion Special (GOES) tabata encarga di

un componente di hombernan cu, supuestamente, a tira contra manifestantenan y ciudadanonan ahenos na e concentracion social, den dos eventonan diferente”.

Un di nan a sucede dia 30 di april den cual dos persona a muri y otro dos a resulta herido, mientras e otro a sucede dia 3 di mei, cu un cifra di tres victima mortal y dos persona lesiona.

“E investigacion ta conta cu e oficial, supuestamente, a faya den e deber di dirigi y controla e funcionarionan di su unidad, y no a tuma e medidanan necesario pa evita mas victimanan. E escrito ta indica cu e lo por ta e posibel responsabel di delitonan di homicidio agravado y lesionnan personal”, Fiscalia a expresa.



E ultimo caso ta di coronel Edgar Vega Gomez, ken tabata comandante operativo di Polis Metropolitano di Cali y ta wordo acusa di “no cumpli cu e compromiso institucional y constitucional di salvaguardia e seguridad di civilnan participante den e jornada di protesta, y presuntamente, no a tuma e medidanan nec-

esario pa evita e exceso cu a wordo produci”.

Ta p’esey cu ta wordo acusa di e delito di homicidio agravado y lesionnan personal. Cali tabata epicentro di protestanan e aña pasa na Colombia, den cual mas di 80 persona a muri, hopi di nan pa via di e accion policial.

## Peru: Minister di Enseñansa ta acusa di plagia parti grandi di su tesis doctoral

(EUROPA PRESS) – Minister di Enseñansa di Peru, Rosendo Serna, a plagia mas di 70% di su tesis, se-

gun un reportahe di investigacion di e programa Cuarto Poder, di e cadena di television America.



Serna, minister di Enseñansa for di 29 di november di 2021, a horta un parti di su tesis “El marco del buen desempeño docente y inteligencia emocional den los docentes de las Instituciones Educativas del nivel secundario de la UGEL Huanuco 2017”, cu cual el a haya un doctorado den Psicologia Educativa y Tutorial pa Universidad Enrique Guzman y Valle.

E tesis – cu ta conforma pa 91 blachi – a ser procesa pa Turnitin, un programa informatico cu ta wordo utiliza den mayoria di universidad Peruano pa evita plagio. E

resultado a duna un 72% di coincidencia cu otro textonan. E analisis a ser realisa pa Universidad Cientifico del Sur y Pontificia Universidad Catolico.

Rosendo Serna Roman a asumi e Ministerio di Enseñansa dia 29 di december di 2021, den un ceremonia realisa na Palacio di Gobierno pa reemplasa Carlos Gallardo. El a presenta como un homber dedica na sector educativo, como docente universitario y director di Direccion Regional di Enseñansa di Huanuco.

Di su parti, e minister Serna a nenga na e mesun canal di television cu el a horta e texto y a hustifica cu algun fragmentonan ta forma parti di un analisis di su estudio.

E caso di Serna no ta e prome di e sorto aki den seno di Gobierno di presidente di Peru, Pedro Castillo. 20 di maart ultimo, den e programa di television ‘Panorama’ a denuncia cu e minister di Trabajo Betssy Chavez tambe a horta varios fragmento di e tesis cu e cual el a haya su diploma di abogado, algo cu el a nenga y a hustifica como un atake politico.



## Republica Dominicana: Procuraduria ta kima mas di mil kilogram di droga

**(DiarioLibre) – Procuraduria General di Republica Dominicana a kima mas di mil kilogram di diferente substancia.**

Segun un comunicado di prensa cu a circula den medionan Dominicano, e Instituto Nacional di Ciencia Forense (Inacif) tabatin na su cargo e kimamento di un total di 1,015.55 kilogram di diferente narcotico.

Di esakinan, 770.267 kilogram tabata cocaina, ekivalente na 75.85 porciento, mientras cu 244.53 kilogram tabata marihuana, cual ta representa 24.08 porciento.

“E kimamento tambe a inclui 743 gram di crack, cu 0.07 porciento, ademas di nueve

gram di hashish, pa un 0/0008 porciento, y cuatro gram di extasis cu 0.0004 porciento”, e comunicado di Procuraduria General a detaya.

Di mesun manera, a kima 16.13 kilogram di otro substancianan, cu, despues di analisis di Inacif, a resulta di no ta droga.

E peso global di e substancianan ta alcanza 1,031 kilogram, cual ta coresponde na un total di 538 caso.

E destruccion a tuma lugar den e recinto di Ehercito di Republica Dominicana, durante un acto cu a conta cu e presencia di e representantenan di e organonan a cargo di combati traficacion di droga na e pais.



## Venezuela: Pirateria nobo nabegando Lama di Caribe

**(LaPatilla) – Un investigacion di team di Alianza Rebelde Investiga (ARI) na Venezuela, integra pa e medionan El Pitazo, Tal-Cual, Runrunes, hunto cu CONNECTAS, a revela cu a reporta 59 incidente di pirateria na espacionan acuatico durante 2021, segun informacion extraoficial obteni di siete Capitania de Puerto.**

E cifra aki, cu ta muestra un data parcial di menos di mita

di e capitanianan Venezolano, ta indica cu aña pasa a supera e atakenan registra na 2017, cual tabata considera pa expertonan di seguridad como e ‘aña peak di sucesonan di pirateria’.

E informacion tambe ta supera e denuncianan cu a distinto organisacion no-gubernamental (NGO) di e sector a compila den ultimo añanan. E cantidad di acusacionnan ta apeas un indicador cu ta permiti duna referencia na e ten-

dencianan riba ilicitonan den awanan Venezolano, cu ta multiplica varios biaha e reportenan oficial, ya cu mayoria di e casonan ni sikiera ta wordo treci dilanti di autoridnan, segun e expertonan consulta pa e reportahe aki a coincidi.

Maske e cantidad di detenido pa e crimennan aki ta practicamente nulo, e reportahe aki a logra deconstrui cu e actonan di pirateria a ser checuta pa organisacionnan

involucra den narcotrafico, traficacion di hende y contrabando. E control di e gangnan aki ta extende tambe riba lago y riunan di e pais, confirmando e presencia di al menos dos ‘megabanda’, un cartel di droga, dos grupo di crimen organisa cu ta sconde tras di un falso figura di sindicato y seis gang criminal cu ta opera den Lama di Caribe, e Lago di Maracaibo, y riunan manera Orinoco, Caroni, Arauca y Meta. E definicionnan criminalista aki ta bin duna pa e peligrosidad, ambito di accion y cantidad di integrante di cada un di e gruponan delictivo en cuestion.

E fuentenan consulta ta sigura cu cada un di nan ta pretende, cu su accionnan di pirateria, pa infundi miedo entre e nabegantenan pa asina e awanan ta keda liber y ta un canal pa nan negoshi illicito.

Un delito no denuncia E mayor obstaculo pa midi e pirateria den awanan Venezolano ta cu no ta reporta e sucesonan oficialmente. “Durante 2020 y parti di 2021 no tabatin ‘permiso de zarpe’ pa motibo di e pandemia, pero unbes cu a duna luz berde na operacionnan acuatico a cuminsa reporta atakenan, specialmente contra piscadonan y barconan di turismo. Esaki ta un tema cu ta mancha cu perfil abao, pasobra no tin politica eficaz pa enfrenta esaki na e momen-

tonan aki,” segun un fuente di Capitania di Puerto de La Guaira, kende a solicita pa anonimato, entrevista na februari di 2022.

Di e ultimo dos decada, añanan 2004 y 2017 ta e periodonan den cual a reporta mas atake contra barconan di turismo, deportivo of piscado, cu 16 y 58 respectivamente. “Esaki tin como base e denuncianan entrega cerca autoridnan nacional, specialmente na e Capitanianan di Puerto na estadonan na costa”, varios informenan presenta pa Organizacion Nacional de Salvamento y Seguridad Maritima de los Espacios Acuaticos en Venezuela (Onsa Venezuela).

Di acuerdo cu e estadisticanan di Onsa, a confirma 76 caso di pirateria den awanan Venezolano entre 2002 y 2009, es decir, un promedio di 11 denuncia cada aña. E cifra a duplica entre 2010 y 2017, na momento cu a contabilisa 162 incidente reporta, loke ta calcula na alrededor di 23 anualmente. For di 2018, e organisacion no a duna ningun cifra, basicamente pa motibo di falta di denuncia formal. Comparando e promedio anual di 23 incidente di pirateria reporta na 2017 cu e cifra parcial di 59 suceso na 2020, ta valida un patronchi di aumento di inseguridad den Lama di Caribe.





## Exhibicion ‘Visual Voices Photography’ na San Nicolas

**‘Visual Voices Photography’ ta un proyecto di seis siman cu a haya bida na e traimerdia di YMCA of Aruba, miho conoci como Y’s CARE.**

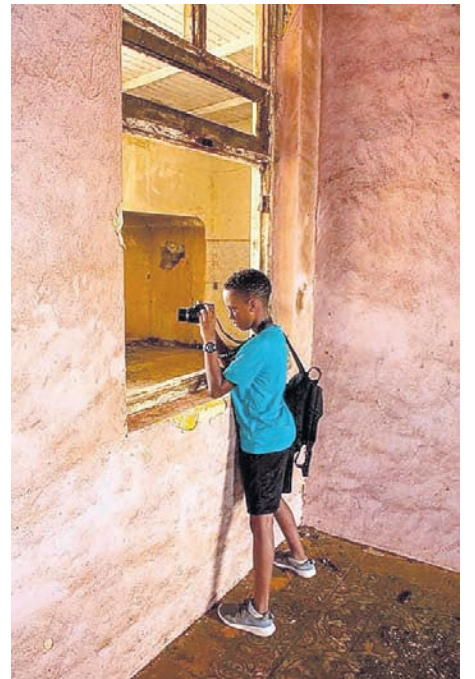
E proyecto aki a cuminsa na 2020 na YMCA San Nicolas, pero, lamentablemente, door di e pandemia di COVID-19, esaki mester a wordo posponi pa 2 aña. Afortunadamente, e proyecto aki a wordo rebiba cu gran entusiasmo den februari 2022 door di e supervisora di Y’s CARE, sra. Inki Geerman.

E biaha aki, e grupo tabata consisti di ocho participante entre un edad di 10 y 12 aña cu tabata tin un gran interes pa descubri mundo den un forma diferente. Na final di e proyecto, binticuater fotografia a wordo selec-



ciona pa e exhibicion, unda cu ta demostra con e hobennan aki a explora nan comunidad y captura esaki via e lens di un camara. Bou di e direccion di e conocido fotografo Canades, sr. Randy Bullerwell, e participantenan a siña aspectonan tecnico di fotografia y, alabes, a desaroya nan propio perspectiva y estilo creativo. Un danki special ta bay na sr. Tito Bolivar, director di ArtisA Aruba Gallery, cu a permiti nos un espacio pa comparti e exhibicion aki cu publico, celebrando e talento di nos artistanan hoben. E exhibicion lo ta habri pa publico for di 9 di april te cu 23 di april.

Nos ta invita comunidad pa pasa na ArtisA na San Nicolas pa admira e trabou di e hobennan aki unda cu nan ta comparti nan inspiracion por medio di e imagennan cu nan a captura.



## Recientemente Kiwanis Club of San Nicolas a tene su prome edicion di e asina yama “Smile Drive”

**Recientemente Kiwanis Club of San Nicolas a tene su prome edicion di e asina yama “Smile Drive”**

Cu asistencia di cuater (4) dentista, un total di 52 mucha a wordo invita pa bin drecha nan djente, pa asina por ricibi nan “saneringsbrief”.

Cu esaki, e muchanan lo ricibi nan prome limpieza general dentro di seis (6) luna y cobertura di nan cuida dental durante e siguiente añanan. E expectativa tawata cu algun mucha lo a yora, of lo tawata tin miedo, sin embargo nan a sorprende tur e adultonan cu nan balentia. Tur mucha a sali

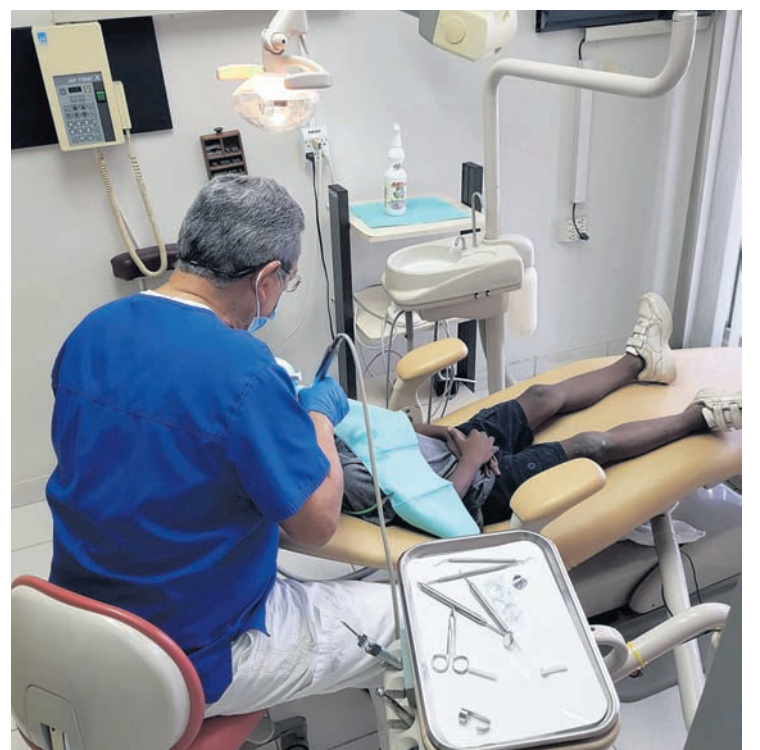
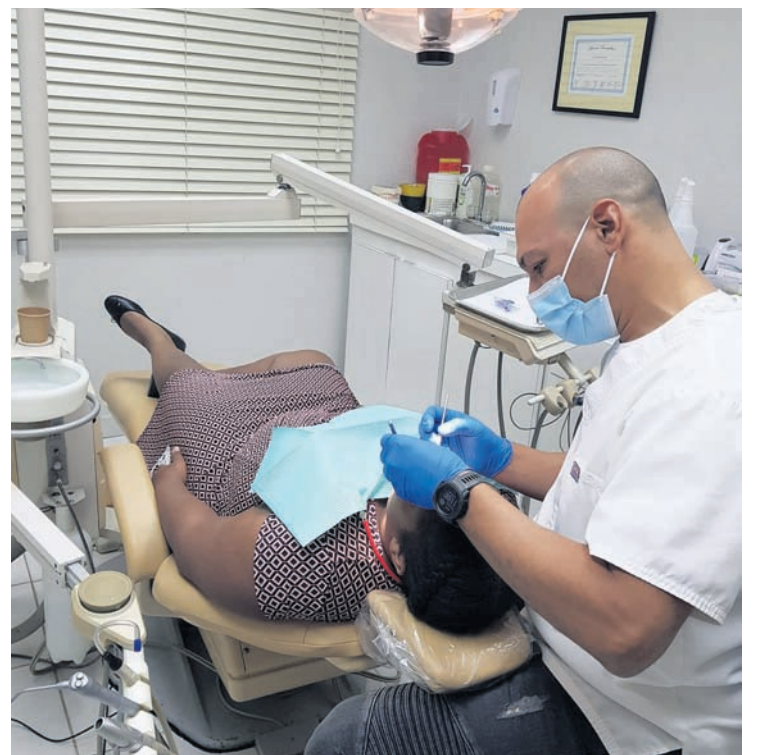
cu un sonrisa y cla pa cuida nan djentenan tur dia. Nos kier a gradici Hernandez Dental Care enormemente pa kere den e proyecto aki y habri e porta di nan praktijk pa e muchanan, como tambe Dr. Marvin v/d Linde & Dr. Michella Rasmijn. En particular, nos kier a gradici Dr. Johnny Hernandez pa su iniciativa, esfuerso, entusiasmo y sosten pa cu e proyecto aki.

Ademas kier a gradici cada un persona den comunidad cu a cumpra un Smile Drive Tumbler pa colabora cu e gastonan involvi. Tur mucha tambe a ricibi un regalo di Colgate pa asina nan sigui

mantene nan djente bon cuida, cortesia di Martijn Trading y Colgate.

Kiwanis Club of San Nicolas ta spera di por sigui hasi e bunita proyecto aki den futuro cu colaboracion di mas dentista riba nos isla. Di e forma aki nos por sigui pone un bunita sonrisa riba cara di nos muchanan, cual tur mucha na Aruba merece.

Si bo persona ta desea di contribui cu e proyecto aki, pa medio di compra di bo Smile Drive tumbler, esaki por ainda (cantidad ta limita) por medio di nos Facebook page of un di nos miembro nan.





# Colegio Arubano NO ta pone e interes di su alumnonan na prome lugar!

Tawata obvio cu di cuminsamento caba nunca e alumnonan lo haya un chens pa haci un extra herkansing cu e minister a brinda na tur scol. E carta cu a drenta pa e extra chens aki nunca a wordo comunica cu SVOA y tampoco ningun alumno no tawata na altura di esaki. A tuma e decision aki cu solamente docentenraad.

Si Colegio Arubano (CA) tin e alumnonan di berdad na pecho, e lo no a bay haci un investigacion of busca yen di argumentonan pakico NO duna e alumnonan un extra chens. Pero e lo a busca un rason pakico SI duna e muchanan un extra chens.

E por a averigua cu Colegio Nigel Matthew tambe a duna su alumnonan aña pasa parti di e schoolexamen (SE) den e klas prome cu examen (voorexamenklas) caba. E alumnonan tawata tin e posibilidad di herkans esaki den examenklas e aña escolar 'ki sin cu esaki a conta den e herkansing of e extra herkansingsmogelijkheid. E materia biologia ta un ehempel di esaki.

Tambe por a busca pa wak mas leu y pa wak cu na Colegio Arubano e herkansing cu e muchanan ta haya den e voorexamenklas no tin mes un peso cu esun den examenklas. Por ehempel pa e materia scheikunde den VWO

5 e alumnonan a haya 4 parti cu ta conta pa e schoolexamen den VWO 6. Cual un di nan so tabatin e chens pa haci herkansing cual ta conta pa solamente 5% di e cifra di e schoolexamen den VWO 6. Pero apesar di esaki CA a considera e deel-SE 'ki como un di e extra herkansingsmogelijkheden.

Berdad cu CA ta e unico scol cu ta duna oportunidad pa haci herkansing despues di traha tur e schoolexamen, e alumnonan mag scoge un materia di SE-1 y un materia di SE-2.

Ta di lamenta si cu na CA e escogencia pa herkans ta limita! Den VWO 6, solamente 53% di SE-1 y 67% di SE-2 e alumnonan por herkans. Na otro school esaki ta mas amplio. Pa wiskunde por ehempel ta SE-2 so na por herkans, net un e materia cu nan a prop den otro pa bin cla cu ne paso nan tawata atrasa cu e materia. Door di lesnan online den klasnan prome cu examen e alumnonan a cay atras cu algun materia. Tin materia cu e alumnonan no a caba cu ne ainda y ningun momento a busca un otro manera pa haci esaki prome cu SE-3!

Otro cu esey na CA e herkansing ta parce un straf, paso esaki ta wordo duna despues cu e alumnonan a bay scol henter dia, ora e mucha ta cansa caba. Tin dia nan ta caba te cu 4 or di atardi cu

Aantal Her-mogelijkheden SE-1: 8 In percentage 53%		Aantal Her-mogelijkheden SE-2: 10 In percentage 67%	
SE-1		SE-2	
Vakken	Herkansbaar	Vakken	Herkansbaar
Nederlands	Nee	Nederlands	Ja
Engels	Ja	Engels	Nee
Spaans	Nee	Spaans	Nee
Frans	Nee	Frans	Nee
Papiamento	Nee	Papiamento	Nee
Wiskunde A	Nee	Wiskunde A	Ja
Wiskunde B	Nee	Wiskunde B	Ja
Natuurkunde	Ja	Natuurkunde	Ja
Scheikunde	Nee	Scheikunde	Ja
Biologie	Ja	Biologie	Ja
Economie	Ja	Economie	Ja
Bedrijfseconomie	Ja	Bedrijfseconomie	Ja
Geschiedenis	Ja	Geschiedenis	Ja
Aardrijkskunde	Ja	Aardrijkskunde	Ja
Informatica	Ja	Informatica	Nee

nan herkansing. Na otro scolnan esaki ta tuma lugar parti mainta.

Normalmente e herkansingnan ta tuma lugar den 3 dia. Aña escolar pasa schoolleiding a brinda e muchanan un extra herkansing. Esaki a tuma lugar den 5 dia.

No tin ningun argumento cu e rector a duna den su carta, cu tin mas peso cu duna e alumnonan un extra chens pa herkansing!

200 mucha a yena e encuesta na maart, nan tawata di opinion cu nan lo mester tin e chens pa scoge si nan kier traha e extra herkansing of no! Pero a tarda mucho pa contesta nan preocupacion y door di esaki hopi alumno a pensa cu ta laat caba debi cu nan ta den e siman di herkansing caba. Ariba dje CA no a bin cu un plan pa e materianan cu falta pa caba ainda na tempo (prome cu SE-3), dus si te tempo ta corto.

60% di e alumnonan di e aña

escolar pasa a scoge pa haci e extra herkansing!

E aña escolar aki cu e alumnonan mester mas di dje, e chens a wordi kita for di nan. A bay investiga cuanto no a logra e aña escolar cu a pasa, pero mihor lo tawata conta cada un di e alumnonan cu si a logra. Aña pasa tambe e herkansing nan a tuma lugar despues di school.

Mi a para pa interes di tur mucha cu ta den examenklas. Mi no ta solamente mayor pero tambe docente. Mi a wak mi alumnonan sufri y hasta perde motivacion door di e lesnan online.

Mi no lo reacciona mas ariba media tocante e tema aki, mirando cu Colegio Arubano NO a duna e alumnonan un extra chens!

Pero pa tur cu ta interesa den e argumentonan cu CA a duna pa NO brinda su alumnonan un extra herkansing por subi e Facebook page LEERLINGEN Middelbare School op Aruba in NOOD. Wak e album CA NO TA DUNA EXTRA CHENS PA HER. Por wak tambe tur e documentonan cu e articulo aki ta basa ariba dje.

Succes na tur alumno den examenklas, you can do this!

You should always speak up even if you don't get the solution you were looking for! It's the fact that you said something that matters!

## SCHOOLEXAMEN VWO 5 2020-2021: SCHEIKUNDE

### ALGEMEEN OVERZICHT ONDERDELEN

Vaardigheid/Thema	Gewicht	Soort toets	Duur (min)	Week	Herkansing
Chemie Overal par 7,4 en 7,5 en H8	5%	Schriftelijk	90	44	Nee
Chemie Overal H8 en 9	5%	Schriftelijk	90	3	Ja
Chemie Overal H12 en 13	5%	Schriftelijk	90	12	Nee
Chemie Overal H14 en 15	5%	Schriftelijk	90	25	Nee
Bepaling cijfer schoolexamen: 20% in V5 en 80% in V6			Herkansing telt alleen mee in V6		



## Minister Rocco Tjon a haya recorrido di Orthopedagogische Centrum (OC)

**Siman pasa, durante un bishita na Orthopedagogische Centrum (OC) situa na Dakota, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a logra haya un bon bista di tur e trabounan cu ta wordo haci, pero tambe e retonan cu nan tin.**

Durante e bishita aki, a logra pasa cada departamento, y a combersa cu e profesion-alnan cu ta traha na OC, y a logra determina kico ta e necesidadnan cu nan tin, como tambe e oportunidadnan cu nan lo desea di tin, pa asina nan por sigui mehora nan mes y e centro.

OC ta un centro cu ta destina pa hobennan entre 12 cu 18 aña cu tin problemanan psi-

cosocial di cual e mayornan tin dificultad pa guianan. Dentro di OC tin diferente departamento cu ta trata hobennan a base di nan problematica. E hobennan cu ta hospeda aki ta pasa door di un trayecto di diferente fase. Actualmente ta trahando cu e "Youturn Model", cual ta ensera un cambio di 180 grado pa e hoben. E meta di e "Youturn Model" ta pa stimula e confianza propio y respet pa otro, tambe e hoben ta desaroya mas riba aspe-tonan di habilidad social, responsabilidad propio y ta siña tambe pa rasona mas riba su moralidad.

Durante e recorrido extenso di cada departamento, a haya e oportunidad pa combersa cu algun di e hobennan cu

ta hospeda na OC, asina tumando nota di kico tur OC ta haci pa nan, y con nan ta experencia esaki. Segun e Mandatario, e ta importante pa accentua cu OC ta un di e departamentonan cu ta hiba un maneho financiero sumamente eficiente, tambe por menciona cu a ricibi varios "investeringsaanvragen" for di directiva di OC.

Por ultimo, Minister Tjon a expresa cu e bishita aki tawata uno sumamente positivo, unda a logra delinea e co-laboracion entre Ministerio y OC. Pues, cu aprobacion di presupuesto 2022, lo bay tin varios proyecto relativamente chikito, pero cu un impacto sumamente grandi pa OC, cu lo por wordo realiza.



## Pelea formal pafo entre varios persona, detencionnan a cay y un a keda herida

**Diadomingo anochi na Hendrikstraat na playa pafo entre Sila Bar y Manuelitos na e barnan a sur-gi un pelea formal entre varios homber.**

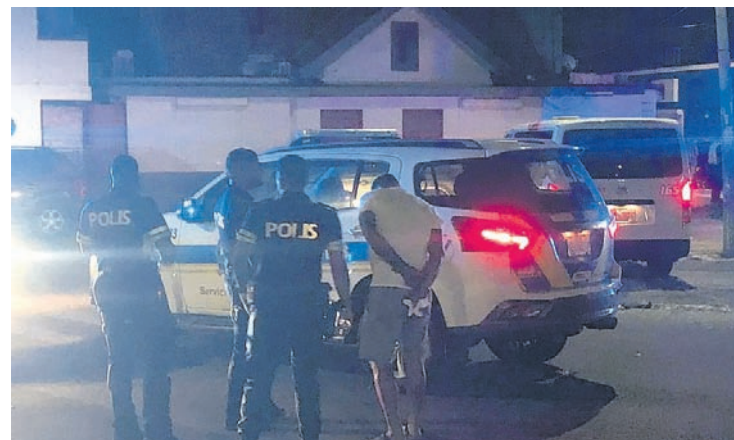
Den esaki tabatin tiramento di boter y aki un persona a keda herida.

Polisnan a presenta di biaha

na e sitio y aki a detene dos homber na e sitio y na rotonde La Sallestraat a detene un otro homber.

Na warda di polis e persona herida a keda atendi pa personal di ambulance y a keda transporta pa hospital.

Polis na e sitio a tuma de-cleracion for di varios per-sona.





## Dama bebi a bay den contrario casi dal frontal den auto di Polis

Dialuna marduga un patruya policial coriendo riba La Sallestraat pa rotonde Sero Blanco a haya nan ta baha caminda pa evita cu un Vitz dal frontal den nan auto.

Aki e patruya a bira back y a bay tras di e chauffeur pa

dun'e señal pa para. E dama a subi e parkeerplaats di McDonald's y aki a para.

Polis a bay atende di biaha riba su manera di core, a resulta cu e dama tras di stuur ta pata pata burachi. El a keda deteni y hiba warda di Polis.



## Kimando koper a pega algun auto na candela na Hooiberg

Dialuna mainta unidad di brandweer a keda despatcha cu urgencia pa Hooiberg unda lo tin un auto na candela den cura di un

cas.

Na yegada di brandweer y polis a constata cu e personanan tabata kimando koper,

pero algo a bay robes cu esaki a bira grandi y a kima un auto den e cura.

Bomberonan a logra domina e candela rapidamente.



### Advertorial

## SETAR cu Competencia di Fotografia pa Prepaid Card

Di 1 di april pa 17 di mei 2022, SETAR ta organisando un competencia di fotografia cu e tema paisahe di Aruba. E competencia lo conoce 5 ganador di cual nan potret lo wordo uza pa e diseño di e siguiente Prepaid Card-nan di SETAR.

Durante 6 siman participantenan tin e oportunidad di manda nan potret na e email adres contest@setar.aw. Cada participante por upload te cu 3 potret prome cu e deadline di 17 di mei. Despues di esaki, un panelista di hurado lo evalua e potretnan y saca e potretnan

ganado.

Ganadonan di e competencia lo wordo anuncia riba 20 di mei 2022 y lo ricibi un premio cash di AWG 500. Pa mas informacion di e rekisitonan pa participa na e competencia di fotografia, bishita nos website [www.setar.aw](http://www.setar.aw).





# Ganadonan di e 14 edicion di 'Annual Stingray Challenge Swimming Competition 2022'

*Competencia di landamento cu a tuma luga na Piscina Olimpico*

Diadomingo merdia, Minister di Deporte, Endy Croes tabata presente na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta pa entregamento di medaya na e ganadonan di e 14 edicion di 'Annual Stingray Challenge Competition 2022' cu a tuma luga den fin di siman.

Tres dia di competencia internacional den e deporte di landamento unda e miho landadonan di Aruba Dolphins, Giants Aquatics, Sports 4U y Stingray Swimming a bataya pa e premio maximo contra e miho landadonan procedente di e clubnan di Corsou, Orca, Sithoc y Typhoon. E fanaticada di landamento por a presencia un competencia di nivel hopi halto.

Finalisando Minister Endy Croes ta felicita e ganadonan, Stingray Swimming Team Aruba, na tur landado, na mayornan cu ta sostene nan yiunan practicando deporte den landamento, patrocinadonan y boluntarionan cu a haci e campeonato aki posibel y exitoso! Danki pa sostene deporte.



## Coach di team nacional Hulandes tin cancer di prostata



(NLTimes) – **Coach di team nacional di futbol di Hulanda, Louis van Gaal ta sufriendo di cancer di prostata pa algun tempo caba, el a anuncia den programa di television Humberto riba diadomingo. E coach di 70 aña di edad no a informa su hungadornan di su malesa, pasobra e no tabata kier influencia nan prestacion, el a bisa.**

"Nan no sa. Nan ta mira mi couchinan cora y ta pensa: 'esta un guy saludable'. Esey, mas cu claro, no ta e caso", Van Gaal a bisa den e programa di Humberto Tan. Van Gaal tabata un invitado na

e programa pa promove su pelicula, LOUIS.

Segun Van Gaal, e tin un forma agresivo di cancer di prostata. El a ricibi 25 tratamiento di radiacion. "Mira, bo no ta muri di cancer di prostata. Usualmente ta e malesanan latente cu ta mata bo."

Van Gaal tin intencion di bay Mundial na Qatar fin di e aña aki a pesar di su malesa. E ta den su tercer termino como coach nacional. E tambe a traha pa clubnan mayor, manera FC Barcelona, Bayern Munich y Manchester United.

Desde transmision di Humberto riba diadomingo anochi, Van Gaal a ricibi hopi sosten di club y personanan den mundo di futbol riba rednan social. Manchester United a mand'e 'forsa y curashi' den un tweet. Asociacion di futbol Europeo, UEFA y su otro ex-club tambe a manda mensahenan di sosten.

## Advertorial

*Patrocina door di Caribbean Mercantile Bank N.V.,  
Colegio San Antonio Runners ta sali number 1 den nan categoria*



**Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) como banco activo den comunidad, apoyando y patrocinando eventonan deportivo entre otro, kier recorda awe participacion di team di core-dornan bou number di Colegio San Antonio Runners bishitando Colegio San Antonio MAVO na Santa Cruz.**

E ekipo a core e famoso reto di Aruba International Half Marathon riba careteranan di Aruba, saliendo for San Nicolas pa asina yega na Oranjestad. Un evento famoso cu ta conoci den nos region pa ta inclui su reto, incluyendo biento y seronan cu ta reta

tur atleta pa duna nan maximo esfuerso pa termina cu bon tempo.

Na e oportunidad aki CMB kier duna un danki na Colegio San Antonio Runners y coachnan pa e peticion y confianza. Sin duda un tremendo participacion di e ekipo cu a sa di sali number 1 den nan categoria. "Way to go girls!" Sigui cu entrenamiento y nos lo wak boso den futuro caredanan.





## 99% di poblacion mundial ta respira aire di mal calidad

(AP) - E agencia di salud di Nacionnan Uni a bisa cu casi tur persona den mundo ta respira aire cu no ta cumpli cu e standard di calidad di aire, haciendo yamado pa mas accion den reduccion di uso di producto cu ta genera polucion cual ta baha e calidad di aire, causando problema di respiracion y fluho di sanger y yega na miyones di morto prevenibel tur aña.



World Health Organisation, mas o menos 6 luna despues di a ahusta nan regla tocante calidad di aire, riba dialuna a publica un actualisacion riba nan base di dato tocante e calidad di aire cu ta haci uso di informacion di un lista cu ta keda crece di estado, ciudad y bario mundialmente, cu awo mas di 6,000 municipalidad.

WHO a bisa cu 99% di e poblacion global ta respira

aire cu ta pasa di e limite di calidad di aire y hopi biaha ta yena di partícula cu por penetra profundamente den e pulmon, drenta adernan y causa varios malesa. E calidad di aire ta pio den WHO su regionnan Mediteraneo y sur Asia, sigui pa Africa. “Despues di sobrevivir un pandemia e ta inaceptabel pa tin 7 miyon morto cu bo por preveni pa aña pa causa di polucion den aire,” Dr Maria Neira,

director di WHO su departamento di medio ambiente, cambio di clima y salud a expresa. “Sinembargo, varios inversion te ainda ta ser poni den un ambiente cu polucion na luga di haci esaki pa yega na un aire limpi y saludabel.”

E base di dato, cual tradicionalmente ta considera dos tipo di partícula conoci como PM2.5 y PM10, pa prome biaha a inclui medidanan di ni-

trogeno dioxido. E ultimo version di e base di dato a circula den aña 2018.

Nitrogeno dioxido ta origina mas tanto di e kimamento di gasolin, manera di vehiculo nan den trafico, y ta hopi mas comun den areanan urbano. Exposicion na esaki por causa malesa respiratorio manera Asthma y sintoma manera tosamento y dificultad den respira, cual ta causa un aumento den hospitalisacion den emergencia segun WHO a declara. E concentracion mas halto a ser haya den e region Mediteraneo.

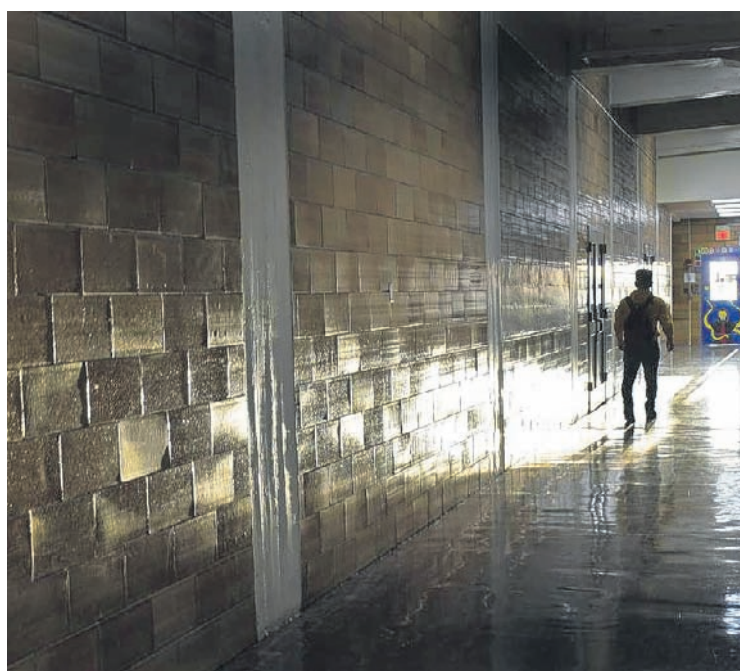
E particularnan aki tin varios fuente, manera transportacion, planta, agricultura, e industria di kimamento, pero tambe di fuente natu-

ral manera stof di desierto. Paisnan manera India a mira nivelnan halto di PM10 mientras cu China a muestra nivelnan halto di PM2.5.

Council on Energy, Environment and Water, basa na New Delhi, a haya cu mas di 60% di India su polucion ta bini di vivienda y industrianan. Tanushree Ganguly, ken ta director di e conseho su programa tocante calidad di aire, a haci yamado pa accion den reduci e emision di industrianan, vehiculo y energia domestico.

“Nos mester pone prioridad riba acceso na energia limpi pa hogarnan cu mas tin mester di esaki, y tuma medidanan activo pa limpia nos sector industrial.”

## Pandemia a causa impacto fuerte riba salud mental di hobennan, segun estudio conduci na Merca



(AP) - Mas di 4 den cada 10 estudiante a bisa cu nan a sinti tristo of sin speranza durante e pandemia, segun resultado di investigacion di gobierno publica diahuebs.

Varios grupo medico a adverti cu e isolacion den pandemia di scol y falta di reunionnan social tabatin un impacto fuerte riba personanan hoben su salud mental.

“Esaki ta duna nos e evidencia pa bisa cu confiansa y

siguridad cu e pandemia tabata increíblemente danino pa e hobennan y nan famia,” Kathleen Ethier di Centers for Disease Control and Prevention a comenta. E reportahenan aki ta basa riba encuesta anonimo conduci online cu 7,700 scol publico y studentenan di mas o menos 128 scol priva durante e prome 6 lunanan di 2021. Esaki ta basa riba un encuesta similar cu CDC ta conduci tur aña.

Entre e resultadonan di e encuesta, por a mira cu 44%

di e hobennan cu a participa a sinti nan mes consistentemente tristo y sin speranza durante e aña. Mientras cu un encuesta similar haci prome cu COVID-19 tabatin e cifra aki na 37 por ciento. Ademas, 66 por ciento a bisa cu nan tabatin mas dificultad pa completa trabao di scol.

Tambe por a mira cu 29% di e hobennan a experencia e perdida di trabao di un adulto den cas, cu 11% experenciando abuso fisico na cas di un mayor of adulto na cas, mientras cu 24% a bisa cu nan a pasa hamber durante e pandemia pa motibo cu no tabatin suficiente cuminda na cas.

E ta hopi probabel cu tabatin persona cu no a reporta, specialmente tocante abuso fisico y emocional den nan cas pa motibo cu algun di nan por tin miedo cu e mayor of adulto abusivo den e hogar por mira nan respuesta. Oficialnan di CDC a bisa cue pandemia no a afecta tur hoben di manera igual. Hobennan parti di e comunidad LGBT a reporta un deterioro mas grandi di nan salud mental, cu mas intento di suicidio compara cu otronan.





### INTERUPCION DI CORIENTE

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs, 7 di april 2022**  
**8:00 a.m. te cu 4:00 p.m.**

Den vecindario di:

Arikok, Directie Luchtvaart Arikok, Cas Ariba, Catashi, Coba Lodo (un parti), Lagabena, Macuarima (un parti), Maria Maai (un parti), Sabanilla Abao (un parti), Picaron, San Fuego, Seroe Compa (un parti), Shete, Sombre, Sta. Cruz (un parti), Urataka, tur radiozenders y cliente riba tanki di Urataka y Warawara (un parti)

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.



**ELMAR**

Danki Pa E Comprensin



## CEO di Tesla, Elon Musk a bira accionista mas grandi di Twitter

(AP) - CEO di Tesla Elon Musk a adkiri 9% di bienes na Twitter, haciendo cu su persona ta e accionista mas grandi mientras cu el a uni na otro criticonan den cuestiona e plataforma su dedicacion na e libertad di expresion.

Musk su gol den adkiri e bienes cu tin balor di 3 billion dollar te ainda no ta cla. Sinembargo den fin di maart Musk, ken tin 80 milyon siguido riba Twitter y ta activo riba e red social aki, a cuestiona e libertad di expresion riba Twitter y si e plataforma no ta balorando democracia.

Den e ananan recien, Twitter y otro plataforma social a ricibi varios critica pa e hecho



di permiti mensahenan danino di varios diferente tipo, di incita violencia te cu abuso racial y acoso coordina. Recientemente, e plataforman aki a haci un esfuerço pa combati e comportamiento

aki, hayando critica similar na esun di Musk pero di politica derechista. Ambos Twitter y Facebook a enfrenta critica despues di a suspende e cuenta di ex president Donald Trump despues di e inci-



dente na Capitol.

Te ainda no ta cla ki dia ni tempo Musk a haci e compra aki. Un peticion di U.S Securities and Exchange Commission cual a ser haci

publico riba dialuna ta bisa cu e evento cu a causa e peticion a tuma luga dia 14 di maart. Musk tambe a aumenta e posibilidad cu su siguidonan riba Twitter, cu e lo por crea un red social rival di Twitter.



(DutchNews) - Criminalnan na Hulanda ta birando digital segun cifranan oficial.

Crimen online a aumenta cu 22 por ciento den e ultimo 10 añanan, mientras cu e otro tiponan di crimen a disminui casi dobel den frecuencia.

## Crimen cibernetico ta aumenta na nivelnan mas halto cu crimen riba caya

Cifranan di e agencia di estadistica CBS publica riba dialuna a revela cu 17 por ciento di persona tabata victima di crimen tradicional den año 2021, cual ta un disminucion for di 21% den año 2019. Entre año 2012 y 2021 e cantidad di crimen reporta a disminui cu 52 por ciento.

Tur forma di crimen fisico a disminui den e ultimo decada, sinembargo e disminucion mas grandi a ser mira

den robo di cartera or pertenencia riba caya cual a disminui cu 71%, robo cu 74% y robo di saco cu 85%. Asalto y ofensanan sexual tambe a disminui sinembargo cu cantidadnan mas baho.

E ofensa cibernetico mas comun ta fraude di benta, unda cu articulan of servicio no ta ser entrega despues cu a paga pa esaki, cual a bira dobel durante e decada, a aumenta cu 60%. Robo di

identidad a baha cu 75% entre 2012 y 2017, sinembargo desde e año aki el a cuminsa aumenta back.

CBS a bisa cu e disminucion recien no a ser causa pa personanan birando menos dispuesto pa reporta un crimen. Un encuesta a revela cu victimanan ta mesun probabel di reporta un ofensa den año 2021 cu den año 2019, aunke e figura a disminui cu 20% entre 2012 y 2019.

## Facebook su actitud agresivo y falta di compromiso a caba cu e centro di data na Zeewolde

(NLTimes) - Meta, compania cu ta dono di Facebook, a motiva e resistencia politico contra su plan di construccion di un centro masivo di data na Zeewolde cu su intencionan agresivo di influencia e decision di oficialnan gubernamental na Den Haag.

E actonan aki di parti di e compania Mericano di tecnologia a causa sentimentonan negativo den oficialnan pa motibo cu constantemente nan tabata insisti den ricibi tratamiento preferencial y nenga di adapta na e plan di construccion na e situacion Hulandes, NRC a reporta despues di a reconstrui Facebook su accionnan relaciona cu e centro di data na Flevo-polder.



E corant a bisa cu nan a papia cu varios persona involucra y

a analisa centenares di documento interno y e-mail cu

el a ricibi pa medio di haci peticion haciendo uso di e

acta di Informacion di Gobierno di Acceso Publico. Meta a pone den pausa nan plan di construi e centro di dato riba diaranson bao presion di e politiconan Hulandes.

Oficialnan involucra a conta e corant cu e Edo Havenman, no tabata "Hulandes" y "a presiona hopi" ora cu el a acerca e ministerionan concerni conhuntamente cu e oficialnan y politiconan. Robert Barker, un ex oficial di Ministerio di Asuntunan di Economia cu a traha riba e documentonan relaciona cu Meta su centro di data a conta NRC cu "tur hende a keda disgusta cu e actitud di Facebook" na Den Haag. "Tur cos mester a ser haci inmediatamente, y lihe, sino Facebook lo tuma back nan inversion," Barker a bisa.





Pa amplia nos team,  
nos ta buscando un

## FREELANCE COLLECTOR

- Amabel
- Motiva
- Representativo
- Mester tin propio transporte
- Tin un conducta intachabel
- Stressbestendig
- Responsabel cu placa

E candidato Ideal por comunica bon  
cu cliente na: Paplamente, Spaño,  
Ingles y Hulandes.

E ta un persona cu tin un nivel di educacion  
minimal comparabel cu Mavo y  
ta traha service minded y organisa.

Si abo ta considera bo mes e candidato Ideal y bo tin gana di bin traha cu nos,  
entrega bo CV cu pasfoto mas lihe posibel na AMC Unicon, Caya Papa Juan Pablo II #121, Oranjestad,  
na atencion di Ellen Leo (PZ) - [jobs@unicon.aw](mailto:jobs@unicon.aw).

## Artistanan musical ta bolbe Venezuela despues di skip e pais pa añanan largo

(AP) - Vloer a tembla e momento cu e bos di celebridad Mexicano Alejandro Fernandez a choca cu e gritonan di tur e fanaticonan cu a atende e prome concierto na Venezuela den mas di un decada.

Despues di un shock inicial despues cu nan a mira e artista riba escenario, e audiencia cu telefon den man a canta "Sin Tantita Pena" conhuntamente cu e artista. "E ta algo bunita pa ta na Venezuela," el a expresa na e audiencia cu gritonan y fluitnan den e audiencia cu a bende tur ticket, algun di nan persona cu a saca prestamo pa mira su persona den concierto luna pasa na un teatro cu tabatin capacidad di 5,000 na Caracas. "Mi bunita Venezuela, cu semper mi ta carga den mi curason."

Artistanan famoso ta bolbiendo back escenario den paisnan na Sur America e aña aki despues di a para tur tour pa añanan largo. Grupo multilingual Il Divo y ganado di Latin Grammy Kany Garcia ta entre e personanan cu concierto den plan. Cu prijs di ticket entre 55 dollar te cu mas di 600 dollar, e eventonan aki ta un simbolo di con grandi e falta di igualdad ta den e nacion.

Celebridadnan manera Backstreet Boys a atrae fanatico pafo di e stadion na Caracas pa dianan largo mientras nan tabata warda pa cumpra ticket. Guns N' Roses y Shakira di igual manera. Juanes tambe, ken su tour den aña 2008 a inclui varios ciudad na Venezuela. Sinembargo, conciertonan grandi a bira

menos comun desde mas o menos 2010. Nan a practicamente stop completamente despues di algun aña ora cu e pais a drenta un crisis social, economico y politico cu a elimina varios trabao.

Cambio aki ta bin parcialmente danki na e gobierno su decision di para e esfuerzonan di restringi transaccion den dollar Mericano y den favor di e bolivar local. Esaki

ta nifica cu personanan cu ta promove eventonan aki ta sinti cu persona tin placa pa gasta den musica, cu e cambio den reglanan treciendo back e posibilidad di financia e eventonan aki.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

### ACCION21: ‘Ta introduci amienda pa baha gasto di gobierno na uso di telefon, transporte y otro beneficianan’



**ORANJESTAD – Den conexcion cu tratamento di presupuesto 2022 di Land Aruba, Parlamentario Miguel Mansur di Accion21 ta introduci un amienda pa reduci gastonan den loke ta ‘vergoedingen’ di telefon, transporte y otro tipo di beneficianan cu lo yuda reduci deficit, como tambe poniendo un fin na e custumber of tradicion di aumenta entrada di empleadonan selectivo den maneranan no transparente.**

‘E manera mas facil pa baha costo di haci negoshi na Aruba ta pa baha gasto di gobierno,’ asina Parlamentario Miguel Mansur a expresa durante su disertacion den Parlamento riba e di tres dia tratando presupuesto 2022 di Pais Aruba. E presupuesto presenta ta structura den un manera cu e puntonan menciona den amienda no por wordo deriva for di e presupuesto aki, pasobra no tin claridad riba e cifranan. Pues cu e amienda aki ta haci peticion tambe na gobierno pa por specifica e kostenbesparing aki cu Accion21 ta treciendo pa dilanti cu e amienda introduci. “Si bo no ta honra e chikito, bo no ta honra e grandi,” pues argumentonan cu e reduccionnan aki no lo tin hopi efecto ta inaceptabel segun Accion21.

Ta urgi gobierno tambe pa sefta door di e presupuesto atrobe pa asina por sigui elimina cosnan cu no ta necesario mas of cu no ta wordo usa pa nan proposito inicial, of cu djis por simplemente wordo elimina.

Ta asina cu gradualmente riba nos pais, dentro di henter e aparato di funcionarionan for di esun di mas abao te esun mas ariba, ta wordo premia cu diferente ‘vergoedingen’ manera telefon, auto y gasolin. E conceptbegroting di Aruba pa 2022 tin un deficit di AWG. 228 milyon. A base di acuerdonan cu Hulanda door di e pandemia di Covid19, mester cera e

faha mas despues cu a bini cu e sosten financiero.

#### Eliminacion di beneficianan arbitrario sin hustificacion logico

Accion21 ta introduci un amienda pa asina provee mas reduccion den cierto gastonan cu lo tambe den su turno reduci deficit. Awendia, casi tur ciudadano tin un of mas celular. No tin mester di un ‘telefoon vergoeding’ pasobra comunicacion ta bay gratis awendia via app manera WhatsApp, Messenger y otronan. Beneficianan den loke yamada di telefon awendia ta gastonan adicional cual no ta totalmente necesario mas, mirando cu masha tiki ta usa esaki riba base diario. Pues esaki ta un otro gasto adicional innecesario cu por wordo ahusta.

Consecuentemente, un beneficio asina por wordo mira como un componente di salario y por wordo elimina. Tambe mirando cu hopi di e beneficianan aki ta arbitrario y no tin hustificacion logico. E beneficianan aki no ta wordo brinda na tur funcionario publico. Esaki ta crea y mantene un desigualdad inexplicable of hasta ilegal. Awendia, no tin mester di usa fax mas pa comunica, y tur cos ta wordo haci online via intercambio di email. Pues akinan mes por cuminsa na elimina tur loke ta e parti pa financia ekipo di fax y bono pa yamada. Tur ministerionan gubernamental, agencianan y institucionnan tin un infra-

structura di telecomunicacion adecuada. No tin mester di ningun presupuesto adicional pa aloca esaki fuera di mantencion pa loke ta computer, laptops, wi-fi routers, etc.,.

#### Transportacion y otro gastonan adicional

Pa loke ta e parti di transportacion, cada empleado gubernamental tin of por tin un vehiculo priva pa usa pa bay di cas pa trabao y back, pues no tin necesidad di beneficio di auto of ‘vergoeding’ di gasolin fuera di esnan cu mester di nan pa algun responsabilidadnan specifica. Beneficianan individual pa loke ta ‘vergoeding’ di auto por wordo elimina. Un auto di compania ta wordo haci disponibel pa bishita y reunionnan pafo di oficina. Ta propone pa usa auto electrico pa unda cu realmente mester di un auto. Di e forma aki ta tene na cuenta aspectonan di sostenibilidad, bahando gasto y aportando na nos medio ambiente na mes momento.

Tambe, pa locual ta uso di manda carta y documentonan fisico a cay drasticamente por medio di e aumento den uso di internet y email, naturalmente. Pues no ta necesario mas pa cada departamento of agencia gubernamental tin nan propio transport & messenger. Por medio di un ‘pooling system’, e uso eficiente di esaki por wordo haci pa limita e cantidad di transporte fisico di documentonan.

*Parlamentario Alvin Molina (MEP):*

### Agricultura merece su debido atencion

**Diahuebs mainta Parlamento di Aruba a cuminsa cu e di dos dia tratando presupuesto 2022 di Ministerio di Salubridad Publico y Turismo y Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Adultonan Mayor. Molina a cuminsa gradiciendo e ministernan pa nan contesta riba su preguntanan haci por escrito.**

E Parlamentario a puntra e Mandatario di Turismo pa elabora un poco mas di e plannan pa cu aña 2022 y e desaroyo di turismo pariba di brug pa San Nicolas bira un destino economico competitivo den region.

Molina a sigui bisa cu agricultura ta birando mas y mas im-

portante, un pilar economico nobo, pa yuda haci Aruba mas resiliente. Otro metanan pa promove agricultura local ta pa logra un nivel halto di ‘food security’, importa menos y tin bon bista riba kico ta wordo cultiva.

Pasando den barionan pariba di brug, reuniendo cu diferente ‘farmers’ y ciudadanonan cu tin e deseo pa cuminsa cu agricultura nan a expresa nan preocupacionnan cu ta: tereno, awa, conocimiento y material. Agricultura por trece oportunidadnan pa muchanan por haci nan profesion of hobby. Muchanan por pasa nan tempo na un manera positivo, lo tin perspectiva pa un bon trabao y asina menos tempo, smaak y tentacion pa haci cos malo.

Aruba lo ta mas sigur.

Concluyendo Molina a enfatisa cu tin necesidad di un representante cu por yuda, guia y duna sosten na esfuersonan pa cultiva. E representante ey t’ey caba, esta Santa Rosa. Pero Santa Rosa na su turno, tambe tin su retonan, cu ta strob’e pa por cherce e funcion aki optimal.

En conexcion cu esey Molina a entrega un mocion pa urgi Gobierno pa haci un inventarisacion di e situacion actual di Santa Rosa y presenta un ‘meerjarenplan’ cu mester percura pa Santa Rosa tin e autoridad, material y personal necesario pa por sostene nos pilar economico nobo.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP) ta apela na Parlamento:*

## Pone ideologia partidista un banda y enfoca riba pais Aruba

**Aruba ta para dilanti reto-  
nan grandi y mester tuma  
decisionnan clave pa ga-  
rantisa futuro di e pais aki.  
E pregunta ta ki filosofia y  
ideologia ta esun cu mes-  
ter uza despues di e cri-  
sis aki. Esun partidista o  
esun patriótico? E Profe-  
sor Sociologo Christopher  
Jenks, tin un acercamento  
pragmatico cu e ta ilustra  
den su buki *Rethinking  
Social Policies*.**

E ta atende cu problemanan social cu mundo ta experi-  
encia awendia, cual Aruba, ta  
pasando aden aworaki, pero  
tambe tin decadanan expe-  
riencia ta analisando e ma-  
teria. Aruba mester bin cu  
un maneho social concreto,  
laga sensacionalismo y po-  
litica partidista un banda cu  
lamentablemente a bira un  
norma, pero cu ta causando  
kiebro den nos comunidad.  
Tevreden a haci un peticion

na sala di Parlamento, pa no  
enfoca solamente riba ideo-  
logia partidista político, pero  
tene na mente cu nos pais  
ta den recuperacion. Mester  
enfoca durante tratamiento di  
e presupuesto aki con hunto  
nos por sali di e situacion di  
pandemia aki. Si kier reduci  
desempleo, violencia, falta di  
educacion, pobreza, mester  
innova, y cambia e departa-  
mentonan pero principal-  
mente nos mester cambia nos  
actitud tambe. Mi ta consci-  
ente cu e lo bay poco-poco,  
pero mester traha riba esaki.

Durante di e reunion mi a  
puntra e Ministernan di La-  
bor y Energia, y Asuntunan  
Social y Husticia pa splica di  
nan maneho pa 2022. Splica  
pueblo e vision cu tin pa 2022  
pero tambe keda habri pa  
tuma of atende ideanan cu ta  
bini for di den sala.

Den e documento di Land-

spakket mi ta sinti cu e area  
social ta wordo pusha atras  
y no ta haya atencion sufi-  
ciente. Tin hopi enfasis riba  
crecemento economico. Pero  
avance economico no ta ni-  
fica cu automaticamente tin  
mehoracion social. P'esey  
a puntra Minister di Asun-  
tonan social pa haci su eval-  
uacion riba esaki pasobra  
Aruba ta un pais diferente cu  
Hulanda y Merca, unda cu e  
indice di educacion academi-  
co y secundario ta bastante  
abou, tin un grupo grandi di  
mamanan soltera cu ta cabes  
di cas y basta hoben. Tambe  
tin desempleo. Y hopi estudio  
ta muestra cu tur e puntonan  
aki ta riesgonan cu ta crea po-  
breza den un pais. P'esey nos  
tin di enfoca den un solo di-  
reccion, den un maneho mas  
integral, y Minister di Asun-  
tonan Social a garantiza cu e  
ta manehando pa por bay den  
e direccion ey.



Politica di bienestar ta algo cu  
ta domina e tereno político  
for di añanan '80, principal-  
mente na Merca. A traves di  
tempo a mira crecemento  
economico berdad, pero e  
expansion economico cu  
atencion minimo a causa cu  
problemanan social a bira  
mas grandi pasobra no a haya  
suficiente atencion. Minister  
di Asuntunan Social a sigura  
Parlamento cu e no lo sub-

estima e tereno social, e lo  
dun'e e atencion necesario  
sin duda.

Den esaki lo enfatisa un  
meerjarenplan, un crèche di  
estado (cu lo yuda e maman-  
an soltero). E exito di Aruba  
no ta depende di coalicion  
so sino di nos tur, Tevreden  
a bisa diaranson mainta den  
Parlamento.

*Parlamentario Ricky Hoek (MEP):*

## A haci entrega di un mocion pa reglamenta parkeo pa persona cu limitacion



**Riba diaranson 30 di  
maart 2022, e prome dia  
cu Parlamento di Aruba a  
cuminsa trata e "Proyecto  
di ordenansa nacional cu  
ta establece e presupuesto  
di e ministerionan di nos  
pais pa aña 2022", en corto  
bisa, e Ley di Presupuesto  
2022.**

Riba e dia aki tabata na turno  
e respectivo Ministernan di  
Husticia y Asunto Social y  
Labor, Energia y Integracion.  
A base di e documento di  
presupuesto cu a keda pre-  
senta pa gobierno, mi perso-  
na a tuma tempo pa studia y  
analisa esaki. Mi a tuma nota  
cu den e parti di asunto social  
un grupo importante di nos  
comunidad lo mester haya  
un poco mas atencion. Esaki  
ta e grupo di persona cu limi-  
tacion.

**Dicon e mocion aki ta im-  
portante?**

E Tratado di Persona cu Limi-  
tacion di Nacionnan Uni tin  
como meta pa promove, pro-  
teha y garantiza e pleno goso

di cada persona cu un incapac-  
idad di e derechonan huma-  
no y libertadnan fundamental  
den condicionnan di igualdad  
y tambe promove e respet di  
su dignidad inherente. Un  
persona cu un incapacidad  
ta ser considera un persona  
cu deficiencia fisico, mental,  
intelectual of sensorial a largo  
plazo, cu durante interaccion  
cu diferente barera, lo por  
wordo impedi di participa na  
manera optimal, efectivo y  
den igualdad di condicionnan  
cu e demas di e sociedad. In-  
clusion y acceso di tur perso-  
na den sociedad na entre  
otro trabou, scol, transporte,  
cultura, deporte y otro activi-  
dadnan ta den liña cu e Meta-  
nan di Desaroyo Sostenibel  
di Nacionnan Uni.

Desde 2007 e Plataforma  
pa Persona cu Limitacion  
(PPL) na Aruba ta bogando  
pa derecho di persona cu in-  
capacidad y respet y uso ad-  
ecuado di parkeo di persona  
cu incapacidad. E parkeonan  
pa persona cu incapacidad  
na diferente establecimiento  
riba Aruba diariamente no ta

wordo respeta y laga liber pa  
un persona cu incapacidad.  
Na e momentonan aki no tin  
un ley na vigor cu ta stipula  
e maneho, control y castigo  
di uso inadecua di parkeo pa  
personanan cu incapacidad.  
Ademas, e uso di e 'gehandi-  
captenparkeerkaart' segun  
articulo 28 inciso i y articulo-  
nan 28a te cu 28e di e Lands-  
besluit verkeersregels no por  
wordo usa na manera opti-  
mal door di un persona cu un  
incapacidad debi na e infra-  
estructura corespondiente.

**Kico ta e meta?**

E meta cu mi a entrega e mo-  
cion aki ta pa urgi gobierno di  
Aruba pa cuminsa traha riba e  
aspectonan legal cu ta regarda  
e parkeonan pa persona cu  
incapacidad. Di e manera aki  
lo tin un ley cu ta stipula ken  
por haci uso di e parkeo pa  
persona incapacita. Si acaso e  
parkeo pa persona incapacita  
wordo uza door di un perso-  
na cu no ta incapacita, polis lo  
por actua y duna un sancion  
pa uzo di e parkeo indebida-  
mente.



## Gabinete lo considera obliga municipalidadnan aloca espacio pa construccion di vivienda



**(NLTimes) - E Gabinete ta considerando obliga municipalidadnan crea sitio pa construccion pa causa di e escasez di vivienda.**

“Si e dialogo dura hopi tocante un localidad y si esaki ta adecua, e lo por bira necesario pa tuma e decision,” Minister Hugo de Jonge a bisa den un entrevista cu De Telegraaf. Segun e Minister CDA, e yegada di e refugianan di Ucrania y e buscadonan di asilo cu permiso di residencia a complica e problema den e mercado di vivienda haciendo esaki mas dificil di resolve. “Tin varios grupo cu tin mester di cas. E tarea ya caba tabata grandi y urgente, y awo el a bira hopi

mas grandi y hopi mas urgente.”

E ta preocupa cu e plan di 100,000 cas extra pa aña no lo ta suficiente. “E no ta imposibel cu nos lo mester di mas, specialmente pa provee casnan temporario.”

De Jonge a bisa cu e ta dificil pa calcula cuando persona di Ucrania lo tin mester di vivienda na Hulanda den termino largo. “E cantidadnan ta hopi dificil pa calcula. Un luga cu ta adecua pa uso den termino largo ta necesario di tur manera. Y despues, claramente, vivienda,” De Jonge a bisa. E ta pensando riba solucionnan manera converti edificacion di oficina den casnan y otro opcionnan.

## Hulanda ta habri facilidadnan di educacion pa muchanan di Ucrania

**(NLTimes) - Facilidatnan temporario di educacion pa muchanan di Ucrania a habri na varios localidad na Hulanda riba dialuna. Minister Dennis Wiersma pa Educacion Secundario y Primario a habri e facilidatnan na Arnhem, Eindhoven, Eindhoven, Hengelo y Amstelveen entre otro.**

“Si bo bini Hulanda for di guerra y bo mester a laga bo cas atras, bo kier crea un bida normal y sigur lo mas pronto posibel. Hunga cu amistadnan atrobe y haya lesnan atrobe ta parti di esaki,” Wiersma a expresa. “E facilidatnan temporario aki di educacion ta un adiccion esencial na e scolnan existente. Di e manera aki, e muchanan di Ucrania por bay scol atrobe.”

E facilidatnan temporario ta pa muchanan di scol primario y secundario cu ta localisa den e regionnan aki unda cu no tin suficiente espacio den e scolnan pa muchanan nobo den e pais cu ya caba ta existi. Nan ta dedica un tercer parti di nan tempo na lesnan di e idioma Hulandes, un tercer parti na bienestar mental y sosten pa procesa trauma y e resto na lesnan manera matematica y ciencia. Dependiendo riba e necesidad di e estudiante, parti di e lesnan lo ser duna den e idioma di Ucrania of Ingles.

Studentenan tambe por sigui lesnan digital di nan scolnan na Ucrania y tuma nan examen digitalmente. “Di e manera aki, e studentenan por bira mas familiar cu Hulanda y man-



tene nan relacion cu nan pais natal,” e ministerio a declara. Unda cu ta posibel, maestronan di Ucrania lo

duna les na e facilidatnan aki cu lo permanece habri te cu por lo menos vakantie grandi.

## Politiconan Hulandes kier nomina Zelenskyy pa ricibi Premio Nobel di Paz

**(NLTimes) - Mundialmente, centenares di politico, administratornan y hasta prome ministernan, ministernan y Comisionan Europeo a haci un peticion conhunto na e Nobel Committee na Noruega pa nomina e ciu-**

**dadnanan di Ucrania y e president Volodymyr Zelenskyy pa e Nobel Peace Prize. Nan a pidi e comite pa bolbe habri e procedura di nominacion, cual a cera dia 31 di januari.**

Den e carta, ex Prome Ministernan Hulandes Ank Bijleveld, Ben Bot, Bert Koenders y Joris Voorhoeve conhuntamente cu ex president di e comision Europeo Jean-Claude Juncker y ex Prome Minister di Belgica Elio Di Rupo a skirbi cu habri e procedura back lo ta hustifica “pa causa di e situacion actual cu niun hende a premira” den e pais. Rusia a invadi Ucrania dia 24 di februari, cual ta basta tempo

despues cu e periodo a cera.

“E ta nos responsabilidad democratico pa lucha contra persona autoritario y sostene personanan cu ta luchando pa democracia y nan derecho di goberna nan mes. Nos ta e personanan cu mester proteha esaki y nos no por stop di cumpli cu e responsabilidad,” nan a bisa.

E persona cu a inicia e peticion, Oliver Van Loo a yama esaki esencial pa mundo por laga e personanan di Ucrania sa cu nan y nan lucha pa democracia ta mira mundialmente. “Si e Nobel Prize por tin un balor special pa pas den mundo, e tempo ta awo.”





## Conferencia Dutch Caribbean Heritage Platform

**E ultimo dianan a tuma lugar na Bonaire e di tres leer-en netwerkconferentie di Dutch Caribbean Heritage Platform, cual ta forma pa diferente organizacion di e diferente islanan di Reino cu ta traha den e area di herencia cultural.**

E tema tabata “Uso sostenible y mantencion di herencia cultural den e parti di Caribe Hulandes. Un programa varia cu aproximadamente cincuenta participante na Bonaire y binti participante online a yuda pa fortalece e lasonan entre e islanan. E conferencia a keda clausura diabierna cu e firmamento di un declaracion di intencion den cual a haci acuerdonan pa futuro.

E conferencia a cuminsa cu un mensahe di video di Professor mr. Pieter van Vollenhoven. E ta e embahador di e plataforma na Hulanda y a apoya y yuda e plataforma for

di su inicio na 2014. E primer dos dianan, diaranson y diahuebs, nos a haya curso den e formato di ErfgoedAcademie na Hulanda. E formato Hulandes a inclui tambe exper-tonan local y tabata dirigi riba traha hunto pa yega na solucionnan sostenibel pa problemanan actual y comparti conocimiento y experticio. Riba diaranson y diahuebs a tene lecturanan na Marriott Courtyard y Delfins Resort pero tambe a haci algun excursion na Rincon, Karpata y Guatemala.

For di diferente perspectiva a wak e posibilidadnan pa preserva e herencia cultural di e islanan lo mihor posibel. A siña tocante e mantencion di monumentonan tanto di e parti tecnico como planificacion di mantencion. Tambe e participantenan a siña tocante restauracion y con pa duna un bida nobo na monumentonan pa medio di redestinacion. E grupo a bin cu plannan concreto y conseho pa

doñonan, habitantenan y administradornan di e edificio y areanan cu a keda trata. Riba diahuebs atardi a organisa e conferencia den combinacion cu e simposio tocante “vastgoed” di e oficina di abogado VanEps Kunneman, VanDoorne. Asina representantenan di e sector di “vastgoed” a crea un laso mas estrecho cu esnan di e sector di herencia cultural. E tema e dia aki tabata “waardevolle keuses”.

Diabierna a habri e mainta cu un mensahe di video di e Staatsecretaris di Cultuur & Media di Hulanda, señora dr. Gunay Uslu. E la inspira nos pa sigui cu e trabaoonan di e plataforma. Despues di esey a sigui cu presentacionnan tocante beleid, financiamiento y posible desaroyonan di herencia cultural na e islanan. A pone tur locual a siña y e plannan pa futuro den un intentieverklaring.

Esaki ta regla den liñanan



grandi con e plataforma lo sigui desaroya. Banda di esaki ta indica tambe te con leu lo traha hunto na intercambio di informacion entre e islanan y nan necesidadnan.

Nos kier gradici tur esnan cu a participa fisicamente y online, tur e oradornan, e team di ErfgoedAcademie, tur organizacionnan cu a yuda na ehecurion di e programa, manera Fundacion Cocari y Fundacion Krusada, tur per-

sona cu a traha tras di cortina y Bonaire pa su hospitalidad como anfitrión. E conferencia aki no lo tabata posibel sin e subsidio cu nos a ricibi di Rijksdienst van het Cultureel Erfgoed y Nationaal Restauratiefonds y e colaboracion di ErfgoedAcademie y Fundacion Cocari.

Nos ta wak e futuro cu confianza y lo sigui traha hunto na un mihor preservacion di nos pasado comparti.

## Tres compania a entrega un propuesta obligatorio pa manage y opera e facilidadnan petrolero na Corsou

**(CuraçaoChronicle) – No menos cu tres compania a entrega un oferta definitivo pa manage y opera e refineria na Emmstad na**

**Corsou, y e terminal na Bullenbaai, na momento cu nan a entrega nan propuesta na Refineria di Corsou (RdK).**



E team responsable pa e buskeda y seleccion di un partner strategico pa e facilidadnan petrolero di Corsou, apunta pa ehecuta esaki di acuerdo cu e mandato di Gobierno di Corsou, awo ta bay continua rapidamente cu e evaluacion di e propuestanan cu a keda entrega. Dentro di poco tempo, ta bay presenta e resultadonan di e evaluacion na e Junta Supervisor y finalmente na e accionista, cual ta Gobierno di Corsou.

E meta ta keda pa yega na un acuerdo cu un compania cu ta bay manage y opera e facilidadnan petrolero na Corsou no mas tardar cu mita di aña.

Pa fin di februari ultimo, RdK a pospone e fecha final cu a pone pa entrega un propuesta obligatorio pa fin di maart 2022. RdK a haci esaki basa riba un solicitud di partidonan interesa cu ainda tabata realizando e estudionan necesario pa asina por completa nan propuestanan. Varios delegacion di companianan inte-

resa a bishita e instalacionnan di e refineria pa asina haya un bista mas profundo di e instalacionnan. Esaki a permiti nan entrega un propuesta cu ta fit miho cu e estado actual di e realidad di e refineria na Willemstad y e terminal na Bullenbaai.

Mientras e proceso ta continua, RdK ta bay tene comunidad informa y na su momento ta bay divulga e nomber di e potencial partner cu ta bay scoge pa maneha y opera e facilidadnan na Corsou.

## Acuerdonan concreto riba sosten di likides pa Selikor

**(CuraçaoChronicle) – Minister di Finanzas, Javier Sylvania y su colega di Salud, Medio Ambiente y Naturalesa (GMN), Dorothy Pietersz-Janga a haci acuerdonan concreto pa sosten di likides pa compania di colecta sushi, Selikor.**

Por ehemplo, e dos grupo di trabao a wordo set up pa examina e 20 miyon florin cu Selikor ta bay ricibi den e acuerdo nobo di management cu gobierno.

E prome grupo di trabao ta bay asigna sosten di likides pa Selikor. Ademas di e pago mensual, Selikor ta bay ricibi sosten di likides adicional for di gobierno. E sosten di likides aki ta bay cuminsa na mei 2022. E segundo grupo di trabao ta responsable pa e acuerdo di maneho.

E grupo di trabao pa sosten di likides ta bay dicidi kico e condicionnan ta cu Selikor mester cumpli pa asina ricibi sosten di likides, segun un comunicado di prensa di Ministerio di Finanzas. E

condicionnan aki ta cu Selikor no ta bay duna ningun empleado retiro. Ademas, Selikor mester encarga di e limpieza di cantidad di barrio na 2022. Ademas, ta bay ofrece e poblacion di Corsou e oportunidad pa deposita desperdicio na Mal Pais un biaha pa siman gratis.

Den e grupo di trabao pa e acuerdo di maneho, ta bay prepara un plan stap-pa-stap pa yega na un acuerdo di maneho nobo cu gobierno por paga. E gruponan di trabao ta consisti di emplead-

onan di ministerio di Finanzas y ministerio di GMN, Selikor y e sindicato BTG.

Neysa Isenia, director financiero di Aquallectra, a trasferi

e impuesto di desperdicio colecta, 20 miyon florin, na gobierno riba peticion di Sylvania pa cubri gastonan relaciona cu e sosten di likides adicional duna na Selikor.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### SERVICIO PUBLICO

Profesional y personalisa.  
Especialisa den cas, apartment,  
villas y condo  
Yama awo  
Tel.746 8333

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircu y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
Pa trabou di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel : 567 1108

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing  
(binnenleiding) pega w.c  
wasbak, tubo di gas, etc  
Yama Mario Franken  
Tel. 740 6591

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di bifa,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### SERVICIO PUBLICO

Pa compania Sra. grandi y hasi  
trabou di cas "live in" preferible  
pabou di Brug.  
Te. 569 4273  
of 746 2902

### TA BENDE

House on property land (611m2)  
for sale adres Tanki Leendert  
Good for business  
Call owners:  
Tel. 566 0505 / 566 1197

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### TA BUSCA

pa huur un cas of apartamento  
prijs stima pa paga Fls.900 pa  
luna. Por tuma contacto na  
Tel.564 9791

### TA BENDE

Remedi Tera Campari  
Por yama  
Tel. 593 8096

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

### TA HUUR

un apartamento muebla, aircu  
na San Nicolas entrante april  
Fls.800 1 luna di deposito, tur  
servicio apart.  
Yama entre 10 am -6pm  
Tel. 584 1008 / 594 2502/  
563 9463

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci cas  
limpi pa ora  
Tel. 569 3253

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
Tel.5682339

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
Tel.566 5026

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
plomeria, electricidad,  
hardineria incluye hiba sushi  
Handy man.  
Tel.742 6250

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.630 5185

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
Tel. 558 7310

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

**STOP**  
Violence Against Women

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

### Telefon

Number completo:.....

Adres di entrega:.....

Adres di cobranza:.....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Eagle  
Tel. 587 9011

### San Nicolas:

Centro Medico  
Tel. 584 5794

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi

#### C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu un posibel awa-  
sero pasahero

Temperatura maximo 32 grado Celsius  
Temperatura minimo 26 grado Celsius  
Indice di calor (heat index) den y rond  
di oranan di merdia: 33 pa 36 grado  
Celsius  
Uv index: 12

Bahada di solo : 6:51 pm  
Subida di solo : 6:33 am

### Biento:

Moderate te basta fuerte for di oost;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21  
nudo).  
Den dia fuerte te posiblemente duro  
den rafaga;  
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33

nudo).

### Situacion general di tempo:

E aire den region ta relativamente seco  
y esaki lo stroba desarrollo di nubianan  
cu por produci awasero. Sinembargo,  
pa mañan y mas den siman humedad lo  
aumenta un tiki poniendo cu por spera  
un awasero pasahero e ora ei. Mas aleu  
por bisa cu stof fini di Sahara lo stroba  
visibilidad un poco durante proximo  
dia of dos.

### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Na partinan proteje di costa: leve  
Na partinan zuid: trankil te modera  
Na partinan oost te noordwest di costa:  
generalmente modera.

Olanan lo ta entre 4 pa 6 pia

EMERGENCIA 911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

### BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

### UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

### FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 04/04/2022



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.40	1.42	1.44
CHF	191.86	192.58	193.38
GBP	2.27	2.32	2.38
JPY	143.83	145.14	146.60
EUR	194.24	196.01	197.98
DKK	25.37	26.09	26.89
NOK	19.46	20.18	20.98
SEK	17.83	18.55	19.35

For amounts up to Afl. 100,000



## Expo di GN den Sala Central di 'Deventer Stadhuis'

**Un exposicion special di GN, inspira pa Realeza di 'Oranje', por ser admirahenter luna di april y juni, den e Sala Central di Deventer su 'Stadhuis'.**

Durante oranan di apertura tur hende ta bon bini na e exposicion excepcional aki, cu dos aña pasa a ser cancela debi na 'Covid-lockdown'. Gustave Nouel (GN), e conocido artista di Aruba na Hulanda, kier muestra cu su exposicion di un serie di portret pinta y titula 'Caranan di Oranje', e 'function di brug' di nos 'Cas di Oranje' den nos Reino.

Lo tin un culminacion oficial riba Dia di Rey (27 di April). Intencion ta pa Oran-

jevereniging (DOV) hunto cu Stadhuis di Deventer, invita e Gabinete di Ministro Plenipotenciario di Aruba pa bisa algun palabra relaciona cu e 'brugfunctie' di nos famia Real, y con Aruba ta mira esaki oficialmente.

Na 1992 dos pintura di GN (www.gustavenouel.com) a ser exponi den e Pabeyon Hulandes durante World Expo Sevilla (Expo universal na Spaña) y na 1993 Nouel tabata e prome artista di Deventer cu a realiza un exposicion individual na Sibiu, dunando Masterclass na artistanan profesional di Rumania, durante un intercambio cultural oficial. Esaki tabata auspacia pa Consejo

Cultural di Deventer, cu apoyo di WVC na Den Haag. Royal Talens a sponsor tur material pa e masterclass. Artista profesional GN tabatin más cu 200 exposicion y hopi proyecto artístico internacionalmente... Den Hall of Fame, na paseo Herencia, GN su portret ta colga entre e diez Arubiano mas famoso di tur tempo. Mientras e ta na bida.

Gustave Nouel, ta un artista famoso Caribeño, cu educacion academico y post-académico, especialista den pintamento di portret. Como 'street-artist', GN a sketch y pinta portret riba caya, riba plazanan hunto cu artistanan di henter mundo y tambe na

ferianan di arte internacional y otro actividadnan artístico, na diferente país. Esaki a permiti GN desaroya un curso elemental y universal y comparti hopi 'secreto pa pinta portret', tanto internacional como den su region.

Na Royal Talens Apeldoorn, GN a duna un workshop nacional di 'portret'. Royal Talens tambe a muestra interes pa coopera cu intercambio cultural y otro proyecto artistico den nos Reino.

Na Kunstcircuit (www.kunstcircuit.nl), un centro di arte importante regional, GN su curso intensivo di pintura di portret pa artista avansa lo cuminsa Diasabra 9 di September di 10:00 pa 12:00 AM. Tin algun luga ainda.

Artistanan interesa tambe por bin riba un 'wachlijst' pa september. Pa inscribi, 'wachlijst' o mas informacion: gn140154@gmail.com

## Parokia Inmaculada Concepcion su schedule pa Semana Santa

10-April DIADOMINGO DI RAMA.  
-8:00 am Bendishonamento di Rama, Proseshon, Lectura di Pashon di Señor, Celebrashon Eucaristico.  
-11:00 am Lectura di Pashon di Señor, Celebrashon Eucaristico.  
-6:30 pm Lectura di Pashon di Señor, Celebrashon Eucaristico.

11-April DIALUNA SANTO.  
-7:00 pm Celebrashon Eucaristico, despues oportunidad pa Confesa.

12-April DIAMARS SANTO.  
-7:00 pm Celebrashon Eucaristico, despues oportunidad pa Confesa.

13-April DIARANZON SANTO.  
-7:00 pm MISA CRISMAL NA PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO.


14-April DIAHUEBS SANTO. Conmemorashon di Ultima Cena di Señor.  
-7:00 pm Celebrashon Eucaristico y Adorashon te cu 10:00 pm.




















15-April DIABIerna SANTO. Conmemorashon di Sufriemento y Morto di Señor.  
-5:00 am Caminda di Cruz den Barrio di Santa Cruz.  
-8:00 am Caminda di Cruz den Ser'i Noka.  
-10:00 am Caminda di Cruz pa muchanan.  
-2:30 pm Lectura di 7 palabranan di Hesus pa Pader Jose Miguel Nava.  
-3:00 pm Conmemorashon di Pashon y Morto di Señor, Lectura di Pashon di Señor.  
-5:00 pm Nobena na Hesus Misericordioso.


16-April DIASABRA DI ALELUYA. VIGILIA PASCUAL.  
-8:00 pm Bendishonamento di Candela. Renobashon di Promesanan Bautismal,  
Bendishonamento di Awa cu Pueblo ta trece, Bautismo, Celebrashon Eucaristico.

17-April PASCO DI RESURECCION.  
-8:00 am Celebrashon Eucaristico.  
-10:00 am Celebrashon Eucaristico.  
-12 Merdia Celebrashon Eucaristico na Spaño.  
-6:30 pm Celebrashon Eucaristico.

18-April DI DOS DIA DI PASCO.  
-9:00 am Celebrashon Eucaristico.

Resultado Sorteo <i>apr 4, 2022</i>			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
5727	5122	4018	7721
8813	6116	SUPER5	1430
8739	4256	-	3788

MERDIA	ANOCHI		
			
Sorteo # 3522	Sorteo # 7606	Sorteo #	Joker Letter
4858	9512	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
3999	3380	0 x Match 4+	110.000,-
1799	7979	0 x Match 4	
		0 x Afl. 12,00	
X3	FP		
			01-07-15-26-28
Sorteo # 3522	Sorteo # 6650	Sorteo # 5728	Proximo Jackpot
7998	6689	0 x Jackpot	54.000,-
		8 x Match 4	
Sorteo # 1578	Sorteo # 1355	105 x Afl 8,00	
2743	5220		Mega Ball
		0 x match 4	Proximo Jackpot
Sorteo # 3522	Sorteo # 5409	0 x Afl. 500,00	625.000,-
4182	4828	0 x Afl 50,00	
Scorpio	Libra	0 x Afl.15,00	
			Afl. 1.125.000,-
Sorteo # 396	Sorteo # 339		
347	822	Sorteo #	
			
X2	X2		


--





## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Joselito Gilberto Webb**  
Mihor conoci como: “Lito” of “Gato”  
\*16-08-1975 - †17-03-2022

Na number di su:

Esposa: Luz Marina Webb-Ramirez  
Tata: †Pedro Webb y sra. vda. Ismenia Webb-  
Echaverria  
Mama: sra. Filomena (Mena) Tromp  
Rumannan: Eric Tromp  
Lisette Webb y famia  
Susan y Jorge Jaraba y famia  
Carlina Ortega y famia  
Israel Ortega  
Ximena Ortega y Eddienne Boekhoudt y famia  
Zindia Webb y Juni y famia  
Juan Carlos Webb y famia  
Lucia Webb y famia  
Luis Enrique Webb y famia

Sobrin(a)nan: Melissa, †Lyandro (Lalo), Lisandra,  
Jermin, Jean-Marc, Llizamarra, Anabella, Derricson,  
Derlina, Decson, Marwhin, Mathew, Netselina, Even,  
Xienna, Zinnia, Zainah, Zion

Sobre sobrinonan: su preti wowo Lymaira (Posi Posi),  
Lyander, Jaydrick, Diondrick, Zjavi, Stacy, Derryl

Omonan: Casimoro (Mott) Tromp  
Rey Tromp y Andrea Tromp-Reyes y famia  
Edwin Webb y Gladys de Cuba  
†Edwin Tromp y yunan  
†Juan Tromp

Tantanen: sra. vda. Cristina Quandt-Tromp y famia  
Sra. vda. Dora Panneflekk-Webb  
Rita Webb y famia  
Aura Webb y famia  
Emma y Theo Wester  
Frida Webb  
Vera Webb y famia  
Margo y Herbert Briezen  
Marina Webb y famia  
Anna Kransen y famia

Suegra: sra. vda. Gloria Amparo Alvarez

Primo y primanan, amigo y amiganan di band’i cas y bou  
palo (mucho pa menciona),  
madrina y padrino: Hedwiges Tromp y Gironimo Croes.

Mihor amigonan mane ruman: Omar (Ompi) Lares, Tula  
Sonny, Waldi Mejia, Mario (Mai0 Ranes)

Demas famia: Webb, Tromp, Ramirez Saenz, Ortega,  
Chirino, Laclé, Boekhoudt, Kock, Thiel, Gomez, Kelly,  
Quandt, Larez, Sawney, Kemp, Figaroa, Garia Rocha,  
Augusta, Eckmeyer, Croes, Brakenhoff, Nicholson,  
Miracle, Geerman.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of  
otro persona

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars  
5 di april 2022 na Aurora Funeral Home di 2’or pa 4’or  
di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana  
Basora.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta  
di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Daniel Praxedes Roga**  
Cariñosamente jama: “Nel”  
\*21-07-1949 - †03-04-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur locual cu ta spera mi ta  
bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na  
caminda ta bunita  
Laga tur locual cu ta rondonami ta  
bunita  
Y laga esakinan termina den tur  
bunitesa.  
Cado Wever

Cu profundo dolor na nos curazon  
nos ta anuncia fayecimento di:



**Sabina Cristina Gei-Croes**  
\*27-10-1968 - †02-04-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia  
despues.

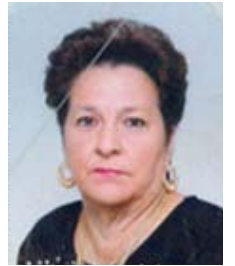
## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña  
forsa”.  
Salmo: 23



**Margarita Webb,**  
Mihor conoci como “Ita”

Na number di su:

Yunan:  
Joslin y Idalith Giel Mercado  
Francis y Astrid Webb Hayer  
Alvin Kock  
Marlon y Patricia Webb Gonzalez  
Nietonan:  
Hillary Giel y Nico Chatram  
Stephany Giel  
Angel y Nelina Kock  
Nelson Tovar  
Bisanieto: Isaac Kock  
Cuña: Sra. Vda Jolanda Webb Brete  
Sobrinonan: Ivyn Webb y famia, Desiree Webb y famia, Soraya Webb  
y famia

Manera su sobrinonan: Robert Luydens y famia, Roland Luydens  
y famia, Ingrid Luydens Ras y famia, Tito Luydens y famia, Tina  
Luydens, Maureen Croes y famia

Su amigo nan di cas: Elmira Colmenares y famia, Yvonne Tromp  
Zambrano y famia, Maikel Koolman y famia, Chaliery Alana Brooks  
y famia, Soraya Isiso Roa y famia, Maria y Tan Helder y famia, Roby  
Albus

Suegra y suegro nan, primo y prima nan, comer y comper nan. Na su  
ex amiga nan di Tanki Leendert Diamonds Softball team.  
Famia nan Mercado Muñoz na Colombia, Gammariello y Lugo Raaz  
na Venezuela.  
Demas famia nan: Webb, Giel, Kock, Muñoz, Hayer, Gonzalez, Brete,  
Chatram, Tovar, Croes, Luydens, Brooks, Hei, Monart, Colmenares,  
CHung, Diaz, Heyde, Dijkhoff, Britten, Trimon, Koolman, Baroud,  
Peash, Donata, Rasmijn, De Mei, Ras, Every, Maduro, Sneek, Dania,  
Danieles, Henriquez, Don y Orman.  
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of  
conocer.  
Enbes di flor of krans lo tin un box pa un bon causa.  
Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual  
lo tuma lugar dia 8 April 2022. E resto mortal di Margarita lo reposa  
for di 9am pa 11am na Auroral Funeral Home. Despues lo sali pa  
Santana central na Sabana Basora.  
Despues di entierro nos no ta recibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta anuncia fayecimento di nos gran amigo di Domino  
di Bow Palo Madiki



**Joselito Webb**  
Mihor conoci como Lito

Goy  
Chitto  
Ompi  
Makuto  
Paul  
Mario  
Cachan

Pichito  
Ronny  
Chomon  
Juancho  
Ben  
Derrick



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

You who live in the shelter of the Most High,  
who abide in the shadow of the Almighty,  
will say to the Lord, "My refuge and my fortress;  
my God, in whom I trust."  
Psalm 91, 1-2

With a grateful heart we announce the Home-going of  
our beloved husband, father, brother and friend:



**Reuben L. Craigg**

17/09/1956 – 01/04/2022

Lid in de Orde van Oranje-Nassau  
Groepsleider & Hopman Baden Powell groep 1, Scouting  
Aruba  
Ex-Directeur TeleAruba

Left to mourn are his:

Wife: Etty Craigg-Lourens  
Daughters: Rebekah Craigg  
Vikah Craigg  
Sisters: Judith Hazel-Craigg & Family  
Elizabeth Craigg  
Brothers: Clinton McCleod  
Danville Wyllie  
Brother of the heart: Alwin Lacle & Family  
Aunts: Marian Andrews  
Victoria Andrews  
Olivia Muhammed-Andrews  
Madeline Reed-Andrews  
Uncle: Reginald Andrews  
Sisters-in-Law: Olimpia Stefania-Lourens  
Crisalta Lourens  
Mildred Marcelina-Lourens  
Glenda Lourens  
Ruthline Lourens  
Miraida de Winter-Lourens  
Brothers-in-Law: Irvin Hazel  
Hubert Lourens  
Nephews: Irve Hazel & family  
Randy Hazel & family  
RayMichael Hazel

Cousins: too numerous to mention.

Baden Powell: All Leaders, Explorers, Verkenners, Welpen  
& Bevers current and former  
Scouting Aruba: All members  
And especially: All his female friends, too numerous to  
mention

Special Thanks to: Dr. Marcel Ho-Kang-You, Lola  
Geerman, Onaya Tromp-Pourrier, Dr. Yuri Casseres,  
Wilhelmina Kankerfonds, The Whole team at Oncologie

Condolences can be given on Friday April 8th from 19:00  
pm to 21:00 pm, at Aurora Funeral Home in Oranjestad.

We invite all family Craigg, Lourens, Andrews, Hazel,  
McCleod & Wyllie, ex-colleagues from Setar, ex-  
colleagues from TeleAruba and fellow scouts, to partake  
in the funeral. The funeral will be held at Wesley  
Methodist Church at LongFellowstraat 3, Oranjestad  
(located behind plaza Simon Bolivar), on Saturday April  
9th at 11:00 am, preceded by condolences starting at 10:00  
am.

The Family will not be receiving private condolences at  
home prior to or after the funeral.

We appreciate your consideration in this.  
If in our grief we've neglected to mention someone, we  
offer our sincerest apologies.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu yen di yerba berde E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na fuent'i awa fresco, pa mi bolbe haña  
forsa".

Salmo: 23

Cu gran tristesa, pero agradecido pa tur locual e la nifica  
pa nos, Nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



**Vicente Semeleer**

Cariñosamente yama "Papa", "Omo Chen" of  
"Chenchen"

\* 05-04-1933 - † 01-04-2022

Na number di su:

Esposa: † Carmen Semeleer-Madriz  
Yiunan: Mervin Semeleer y Iris Semeleer-Paesch  
† Alvaro Semeleer (Lito)

Nietonan:

Ryan Semeleer y Angeline Rosenstand  
Raítza Mata-Semeleer y Claudio Mata  
Ryggell Semeleer y Mishoulaine de Windt

Bisanietonan: Aleeza Semeleer  
Rylan Semeleer  
Aleeya Semeleer  
Cian Mata

Rumannan:

† Rafael Semeleer y Maximina Semeleer-Paesch  
Juan Semeleer y Sira Semeleer-Erasmus  
Francisco Semeleer

Swa y Cunñanan: Maximina Semeleer-Paesch  
Sira Semeleer-Erasmus  
† Cervando Madriz Guillen  
Ramiro Madriz Guillen  
Ada Madriz de Silesky  
Lucitania Madriz Guillen

Sobrin(a)nan: Glenda, Francisco, Antonio,  
Dominico, Magaly, Rafael, Johannes, Elvis, Irena, †  
Miriam, Silvia, Roy, Jimmy, Jackqueline, Ricky

Ihanan: Roy Semeleer  
Rafael Semeleer  
Carla Schuilenburg-Semeleer

Primo y primanan, amigo y amiganan,

Su Mihor Amigo: Pascual Quandus "Kol"

Demas famia: Semeleer, Madriz, Guillen, Paesch,  
Rosenstand, Mata, de Windt, Erasmus, Ruiz, Geerman,  
Zievering, Jansen, Rios, Nucete, Lew Jen Tai, Everon,  
Flanegin, de Kort, Kelly, Gomez, Vrolijk, Tromp,  
Romano, Croes, Chung, Lanoy, Figaroa, Chinchilla,  
Sevilla, Rodriguez, Silesky, Aguero, Arguedas, Calderon y  
demas famia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida un of otro Famia.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 7  
di April 2022 na Aurora  
Funeral Home di 9or pa 11or di mainta y despues lo sali  
pa santana catolico Santa  
Anna na Noord.

Un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta  
altamente aprecia, lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi bishita  
di condolencia na cas.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forza".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:



**Zenón S. Stuit-Paula**

Cariñosamente yama "Sonja"  
\*12-04-1939 - †03-04-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, Pa mi bolbe haña  
forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Carl Easton Stewart**

\*05-06-1938 - †26-03-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



## Federal lawsuit seeks to block end to sweeping asylum limits

**(AP) — Arizona, Louisiana and Missouri have sued President Joe Biden's administration to prevent federal officials from ending a public health rule that allows many asylum seekers to be turned away at the southern U.S. border.**

The lawsuit was filed over the weekend in a Louisiana federal court challenging the planned May 23 end to border controls known as Title 42. The order was imposed nearly two years ago by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention over coronavirus concerns.

The lawsuit says the order is "the only safety valve preventing this Administration's disastrous border policies from devolving into an unmitigated chaos and catastrophe."

It noted that several Democratic senators, including Arizona Sens. Kyrsten Sinema and Mark Kelly, have asked the Biden administration to hold off on lifting Title 42 to better prepare for an expected increase in asylum seekers.

The Department of Homeland Security has said as many as 18,000 migrants could show up daily at the southern border when the

order ends. Previous rises in migration have strained law enforcement agencies and nonprofits on the border trying to provide security and shelter.

Nonprofit groups that work with asylum seekers are arguing for an end to the rule, which they say endangers people who are fleeing violence back home.

The federal lawsuit said that even though Title 42's end is premised on a decrease of COVID-19 cases, the U.S. government has not taken other similar action such as lifting a mask mandate for airline travel.



The action also pointed to agreements Arizona and Louisiana signed with the federal government in the

Trump administration's last days about future changes to immigration policy or enforcement.

## With students in turmoil, US teachers train in mental health

**(AP) — As Benito Luna-Herrera teaches his seventh-grade social studies classes, he is on alert for signs of inner turmoil. And there is so much of it these days.**

One of his 12-year-old students felt her world was falling apart. Distance learning had upended her friendships. Things with her boyfriend were verging on violent. Her home life was stressful. "I'm just done with it," the girl told Luna-Herrera during the pandemic, and shared a detailed plan to kill herself.

Another student was typically a big jokester and full of confidence. But one day she told him she didn't want to live anymore. She, too, had a plan in place to end her life.

Luna-Herrera is just one teacher, in one Southern California middle school, but stories of students in distress are increasingly common

around the country. The silver lining is that special training helped him know what to look for and how to respond when he saw the signs of a mental emergency.

Since the pandemic started, experts have warned of a mental health crisis facing American children. That is now playing out at schools in the form of increased childhood depression, anxiety, panic attacks, eating disorders, fights and thoughts of suicide at alarming levels, according to interviews with teachers, administrators, education officials and mental health experts.

The California Department of Education funds the program for any school district requesting it, and the pandemic has accelerated moves to make such courses a requirement. The training program is operated by the National Council for Mental Wellbeing and available in ev-

ery state.

Experts say while childhood depression and anxiety had been on the rise for years, the pandemic's unrelenting stress and grief amplified the problems, particularly for those already experiencing mental health issues who were cut off from counselors and other school resources during distance learning.

Child abuse and neglect increased during the pandemic. For children in troubled homes, with alcoholic or abusive parents, distance learning meant they had no escape. Those who lacked technology or had spotty internet connections were isolated even more than their peers and fell further behind academically and socially.

Many children bounced back after the extended isolation, but for others it will take longer, and mental health problems often lag a stressor.

Returning to school after months of isolation intensified the anxiety for some children. Teachers say students have greater difficulty focusing, concentrating, sitting still and many need to relearn how to socialize and resolve conflicts face-to-face after prolonged immersion in screens.

Kids expected to pick up where they left off but some found friendships, and their ability to cope with social stress, had changed. Educators say they also see a concerning increase in apathy — about grades, how stu-

dents treat each other and themselves — and a lot less empathy.

Many states have mandated teacher training on suicide prevention over the last decade and the pandemic prompted some to broaden the scope to include mental health awareness and supporting behavioral health needs.

But school districts nationwide also say they need more psychologists and counselors. The Hopeful Futures Campaign, a coalition of national mental health organizations, last month published a report that found most states are struggling with mental health support in schools. Only Idaho and the District of Columbia exceed the nationally recommended ratio of one psychologist per 500 students.

President Joe Biden has proposed \$1 billion in new federal funding to help schools hire more counselors and psychologists and bolster suicide prevention programs. That followed a rare public advisory in December from U.S. Surgeon General Vivek Murthy on "the urgent need to address the nation's youth mental health crisis."

In early 2021, emergency room visits in the U.S. for suspected suicide attempts were 51% higher for adolescent girls and 4% higher for adolescent boys compared to the same period in 2019, according to research cited in the advisory.

Since California began offering the Youth Mental Health First Aid course in 2014, more than 8,000 teachers, administrators and school staff have been trained, said Monica Nepomuceno, who oversees mental health programming at the California Department of Education.

She said much more needs to be done in the country's largest state, which employs over 600,000 K-12 staff at schools.

The course helps distinguish typical adolescent ways of dealing with stress — slamming doors, crying, bursts of anger — from warning signs of mental distress, which can be blatant or subtle.

Red flags include when a child talks about dying or suicide, but can be more nuanced like: "I can't do this anymore," or "I'm tired of this," said Tramaine El-Amin, a spokesperson for the National Council for Mental Wellbeing. More than 550,000 K-12 educators across the country have taken the Youth Mental Health First Aid course since it launched in 2012, she said.

Changes in behavior could be cause for concern — a child who stops a sport or activity they were passionate about without replacing it with another one; a typically put together child who starts to look regularly unkempt; a student whose grades plummet or who stops handing in homework; a child who eats lunch alone and has stopped palling around with their friends.





*Continuation*

## Civilian Army leader led child porn ring, risked US security



**(AP) - The complaints began in 2002, when the Frodshams applied for their foster care license, and continued until 2015, when David Frodsham was charged with disorderly conduct and driving drunk with children in his car, prompting the state to suspend their license indefinitely and remove all foster children from their home, although the charges were later dismissed.**

Five months later, the Army deployed Frodsham to Afghanistan, where he was ordered back to Arizona after only four months of service.

The lawsuits say the Frodshams' adopted children attempted to report their own physical and sexual abuse without success.

For instance, Neal Taylor's lawsuit says he attempted to report that David Frodsham was sexually abusing him in two phone calls to his case manager, both of which he placed from school.

The first time, the case manager reported the call to Neal's adoptive mother, who "interrogated" him and "proceeded to punish" him, according to his lawsuit. The second time, the case manager refused to meet with him unless he disclosed the

reason for his call over the phone, because he would have had to drive 90 minutes from Tucson to Sierra Vista for a private meeting.

Ryan Frodsham's lawsuit and the related legal filings say he reported repeated alleged physical abuse by Barbara Frodsham to Sierra Vista police when he was 12 years old after running away from home. Police photographed several bruises, returned him to Barbara Frodsham, and reported the incident to the state Department of Child Safety. Despite the photographs and a police report, a case worker who met with Ryan five weeks later found his allegations "unsubstantiated."

Arizona Department of Child Safety spokesman Darren DaRonco declined to answer specific questions about the lawsuits. He instead sent an email outlining the state's procedures for screening prospective foster and adoptive parents. "Despite all of these safeguards, people are sometimes able to avoid detection," DaRonco said, "especially if a person has no prior criminal or child abuse history."

Yet David and Barbara Frodsham have both said they were abused as minors.

In their written application to

become foster parents, Barbara Frodsham indicated that neither she nor her husband had been sexually victimized. But in recent pretrial testimony for Ryan Frodsham's lawsuit, she said she would have revealed her abuse if she had been asked by a state investigator as part of the licensing process.

Many child welfare experts believe people with a history of child sexual abuse are more likely to abuse children in their own households and should be questioned to ensure they've overcome their trauma before being allowed to provide foster care.

Arizona's child welfare case workers "did not know how to interview and, therefore, they didn't get candid answers from the Frodshams," said Kathleen Faller, an expert witness retained in Ryan Frodsham's lawsuit. In pretrial testimony, Faller also said the state should not have granted the Frodshams' foster care license.

The Frodsham case started as child sex abuse investigations often do: with an undercover Homeland Security agent lurking in a chat room favored by child pornographers. The Philadelphia-based agent, using the Kik messaging app, ran into someone calling himself "Pup Brass" who was posting videos and photos labeled "pedopicsandvidd."

Kik offers users a degree of anonymity but it stores IP addresses, which help identify a device's connection to the internet and can help identify the device's owner. According to a Sierra Vista police probable cause statement, federal and local law enforcement agents using the IP address and other information — some gleaned from social media accounts — soon determined that "Pup Brass" was Sgt. Randall Bischak.

When they raided his home, seizing computers, cell phones, tablets and CDs holding child pornography, Bischak confessed that he'd been having sex with a 59-year-old man he called "Dave" and his teenage son. In at least one instance Bischak had secretly recorded the sex on video. He also told investigators that he and Frodsham discussed having

sex with small children and that Frodsham had supplied him with at least one of the "little ones."

Thomas Ransford, who specializes in child sex abuse cases for the Sierra Vista police, was no stranger to Frodsham. In the mid-2000s, he served as a military police officer at Fort Huachuca when Frodsham was director of Training, Plans, Mobilization and Security. "So, I knew him. I was familiar with him, attended meetings with him," Ransford recalled. He also knew that Frodsham's foster kids were always in trouble.

When Ransford first questioned Frodsham he denied everything. "He was pompous, like he was the smartest guy in the room," Ransford recalled. Then Ransford played the video Bischak had secretly taken of himself having three-way sex with Frodsham and his adopted son, Ryan, and Frodsham began to acknowledge his crimes.

Ryan Frodsham also initially denied his father had abused him. "Ryan appeared very defensive of his father and did not want to implicate him in any misconduct," Ransford wrote in a probable cause statement.

But when Ransford showed him a compromising photograph seized from Bischak's cell phone, Ryan began to open up. Over the course of several months, Ransford said, Ryan identified others he said were part of his father's child sex abuse ring, fueling the continuing investigation.

The Frodsham child sex abuse ring is part of a cluster of sex abuse cases that have come to light in Cochise County, Arizona, over the last several years, including several involving U.S. Border Patrol agents, two of whom worked at the Naco, Arizona, Border Crossing. Among them: Ransford believes the cluster of cases should be attributed to good police work and effective prosecution, which give victims and others the confidence to report child sex abuse. "People report because they know something's going to be done about it," he said.

But Cadigan, the attorney

representing the Frodsham brothers and Neal Taylor, wonders whether child sex abuse in southern Arizona is on the rise. "Law enforcement has been very effective, and I appreciate their efforts, but I've been taking these cases for 30 years and I've never been so busy," she said. The physical and sexual abuse allegedly endured by the Frodsham brothers and Neal Taylor occurred at a time when Arizona's child welfare system was embroiled in scandal. In 2013, officials revealed that what was then the Department of Protective Services had a backlog of more than 6,500 abuse and neglect complaints it had never investigated.

The revelation prompted then-Gov. Jan Brewer to dissolve the entire department and create a new Cabinet-level office called the Department of Child Safety. "It is evident that our child welfare system is broken, impeded by years of operational failures," said Brewer, a Republican.

Underlying the scandal were deep budget cuts to family support services, leading to soaring abuse and neglect complaints and what an auditor general's report would later refer to as "unmanageable workloads, staff turnover and the limited experience of some CPS supervisors and newly hired investigators."

In its defense against Ryan Frodsham's lawsuit, the state is trying to exclude any mention of the department's troubled past. "There is no evidence that the types of problems that led to the dissolution of CPS has any relation to or impact on his case," the state said in a pretrial motion.

But David and Barbara Frodsham were licensed as foster parents in 2002, at the dawn of what was perhaps the department's most troubled period, and formally adopted the three men going to court about a decade later, shortly before the system collapsed. "The jury is entitled to the full picture," lawyers for Ryan Frodsham said.

In his AP interview, Ryan Frodsham said he filed his lawsuit for one reason: "I want the state to admit what it did was wrong."



## Ex-finance minister wins runoff to be Costa Rica's president

**(AP) — A former finance minister who surprised many by making it into Costa Rica's presidential runoff has easily won the election and is to become the Central American country's new leader next month while still fending off accusations of sexual harassment when he worked at the World Bank.**

With nearly all polling stations reporting late Sunday, conservative economist Rodrigo Chaves had 53% of the vote, compared to 47% for former President José Figueres Ferrer, the Supreme Electoral Tribunal said.

More than 42% of eligible voters did not participate, an unusually low turnout for the country, reflecting the lack of enthusiasm Costa Ricans had for the candidates.

In his victory speech, Chaves called for unity to address problems like unemployment and a soaring budget deficit.

"For me this is not a medal nor a trophy, but rather an enormous responsibility, heaped with challenges and difficulties that we will all resolve," he said.

"Costa Rica, the best is to come!" Chaves said before

celebrating supporters. His inauguration is scheduled for May 8.

Figueres conceded defeat less than an hour after results began to come in. He had led the first round of voting Feb. 6, with Chaves in second that day. Neither had come close to the 40% of the vote needed to avoid a runoff.

Figueres congratulated Chaves and wished him the best, adding that continues to believe that Costa Rica is in a "deep crisis" and he is willing to help it recover.

Figueres, who was Costa Rica's president from 1994 to 1998, represents the National Liberation Party like his father, three-time president José Figueres Ferrer. Chaves served briefly in the administration of outgoing President Carlos Alvarado and represents the Social Democratic Progress Party.

Both men waged a bruising campaign.

Chaves' campaign is under investigation by electoral authorities for allegedly running an illegal parallel financing structure. He also has been dogged by a sexual harassment scandal that drove him out of the World Bank.

While working at the bank, he was accused of sexual harassment by multiple women, was eventually demoted and then resigned. He has denied the accusations.

The World Bank's administrative tribunal last year criticized the way the case was initially handled internally.

The tribunal noted that an internal investigation found that from 2008 to 2013 Chaves leered at, made unwelcome comments about physical appearance, repeated sexual innuendo and unwelcome sexual advances toward multiple bank employees. Those details were repeated by the bank's human resources department in a letter to Chaves, but it decided to sanction him for misconduct rather than sexual harassment.

"The facts of the present case indicate that (Chaves') conduct was sexual in nature and that he knew or should have known that his conduct was unwelcome," the tribunal wrote. The tribunal also noted that in the proceedings, the bank's current vice president for human resources said in testimony "that the undisputed facts legally amount to sexual harassment."

Political analyst Francisco



Barahona said Costa Ricans' lack of enthusiasm, as shown by the low turnout, was the result of the many personal attacks that characterized the campaign.

"In the debates they only heated things up in personal confrontations, mistreatment of each other," he said. "They didn't add depth to their proposals to resolve the country's problems. The debates didn't help to motivate the electorate."

"For a lot of people it's embarrassing to say they voted for one or the other, and many prefer to say they won't vote for either of the candidates or simply won't go to vote," Barahona added.

Figueres has been questioned over a \$900,000 consult-

ing fee he received after his presidency from the telecommunications company Alcatel while it competed for a contract with the national electricity company. He was never charged with any crime and denied any wrongdoing.

While Costa Rica has enjoyed relative democratic stability compared with other countries in the region, the public has grown frustrated with public corruption scandals and high unemployment.

In the February vote, Alvarado's party was practically erased from the political landscape, receiving no seats in the new congress. At the time of that vote, the country was riding a wave of COVID-19 infections, but infections and hospitalizations have fallen considerably since.

## UN warns Earth 'firmly on track toward an unlivable world'

**(AP) — Temperatures on Earth will shoot past a key danger point unless greenhouse gas emissions fall faster than countries have committed, the world's top body of climate scientists said Monday, warning of the consequences of inaction but also noting hopeful signs of progress.**

U.N. Secretary-General Antonio Guterres said the report by the Intergovernmental Panel on Climate Change revealed "a litany of broken climate promises" by governments and corporations, accusing them of stoking global warming by clinging to harmful fossil fuels.

Governments agreed in the 2015 Par-

is accord to keep global warming well below 2 degrees Celsius (3.6 Fahrenheit) this century, ideally no more than 1.5 degrees Celsius (2.7 Fahrenheit). Yet temperatures have already increased by over 1.1C (2F) since pre-industrial times, resulting in measurable increases in disasters such as flash floods, extreme heat, more intense hurricanes and longer-burning wildfires, putting human lives in danger and costing governments hundreds of billions of dollars to confront.

In other words, the report's co-chair, James Skea of Imperial College London, told The Associated Press: "If we continue acting as we are now, we're not even going to limit warming to 2 degrees, never mind 1.5 degrees."

Ongoing investments in fossil fuel infrastructure and clearing large swaths of forest for agriculture undermine the massive curbs in emissions needed to meet the Paris goal, the report found.

Emissions in 2019 were about 12% higher than they were in 2010 and 54% higher than in 1990, said Skea.

The rate of growth has slowed from 2.1% per year in the early part of this century to 1.3% per year between 2010 and 2019, the report's authors said. But they voiced "high confidence" that unless countries step up their efforts to cut greenhouse gas emissions, the planet will on average be 2.4C to 3.5C (4.3 to 6.3F) warmer by the end of the century — a level experts say is sure to cause severe impacts for much of the world's population.

Such cuts would be hard to achieve without without drastic, economy-wide measures, the panel acknowledged. It's more likely that the world will pass 1.5C and efforts will then need to be made to bring temperatures back down again, including by removing vast amounts of carbon dioxide — the main greenhouse gas — from the atmosphere.

Many experts say this is unfeasible with current technologies, and even if it could be done it would be far costlier than preventing the emissions in the first place.





## Russia faces global outrage over bodies in Ukraine's streets



**(AP) — Moscow faced global revulsion and accusations of war crimes Monday after the Russian pullout from the outskirts of Kyiv revealed streets strewn with corpses of what appeared to be civilians, some of whom had seemingly been killed at close range.**

The grisly images of battered bodies left out in the open or hastily buried led to calls for tougher sanctions against the Kremlin, namely a cutoff of fuel imports from Russia. Germany and France reacted by expelling dozens of Russian diplomats, suggesting they were spies, and U.S. President Joe Biden said Russian leader Vladimir Putin should be tried for war crimes.

"This guy is brutal, and what's happening in Bucha is outrageous," Biden said, referring to the town northwest of the capital that was the scene of some of the horrors.

Ukrainian President Volodymyr Zelenskyy left the capital, Kyiv, for his first reported trip since the war began nearly six weeks ago to see for himself what he called the "genocide" and "war crimes" in Bucha. He said dead people had been "found in barrels, basements, strangled, tortured."

Later, in a video address to the Romanian parliament, Zelenskyy said he fears there are places where even worse

atrocities have happened.

"The military tortured people, and we have every reason to believe that there are many more people killed," he said. "Much more than we know now."

Russian Foreign Minister Sergey Lavrov dismissed the scenes outside Kyiv as a "stage-managed anti-Russian provocation." Kremlin spokesperson Dmitry Peskov said the images contained "signs of video forgery and various fakes."

Russia has similarly rejected previous allegations of atrocities as fabrications on Ukraine's part.

Ukrainian officials said the bodies of at least 410 civilians have been found in towns around Kyiv that were recaptured from Russian forces in recent days.

The Ukrainian Prosecutor-General's Office described one room discovered in Bucha as a "torture chamber." In a statement, it said the bodies of five men with their hands bound were found in the basement of a children's sanatorium where civilians were tortured and killed.

Bodies wrapped in black plastic were also seen piled on one end of a mass grave in a Bucha churchyard. Many of the victims had been shot in cars or killed in explosions trying to flee the city, and with the morgue full and

the cemetery impossible to reach, it was the only place to keep the dead, Father Andrii Galavin said.

Tanya Nedashkivs'ka said she buried her husband in a garden outside their apartment building after he was detained by Russian troops and was found dead with two others in a stairwell.

"Please, I am begging you, do something!" she said. "It's me talking, a Ukrainian woman, a Ukrainian woman, a mother of two kids and one grandchild. For all the wives and mothers, make peace on Earth so no one ever grieves again."

Another Bucha resident, Volodymyr Pilhutskyi, said his neighbor Pavlo Vlasenko was taken away by Russian soldiers because the military-style pants he was wearing and the uniforms that Vlasenko said belonged to his security guard son appeared suspicious. When Vlasenko's body was later found, it had burn marks from a flame-thrower, his neighbor said.

"I came closer and saw that his body was burnt," Pilhutskyi said. "They didn't just shoot him. They also used that weapon which sends out fire."

In other developments, more than 1,500 civilians were evacuated Monday from the besieged and devastated port city of Mariupol in the south, using the dwindling number

of private vehicles available to get out, Ukrainian Deputy Prime Minister Iryna Vereshchuk said.

But amid the fighting, a Red Cross-accompanied convoy of buses that has been thwarted for days on end in a bid to deliver supplies and evacuate residents was again unable to get inside the city, Vereshchuk said.

European leaders and the United Nations human rights chief joined the Ukrainians in condemning the bloodshed that was exposed after Russian troops withdrew from the capital area.

At the same time, many warned that the full extent of the horrors has yet to emerge.

"I can tell you without exaggeration but with great sorrow that the situation in Mariupol is much worse compared to what we've seen in Bucha and other cities, towns, and villages nearby Kyiv," Ukrainian Foreign Minister Dmytro Kuleba said.

Western and Ukrainian leaders have accused Russia of war crimes before, and the International Criminal Court's prosecutor has already opened an investigation. But the latest reports ratcheted up the condemnation.

German Foreign Minister Annalena Baerbock said the images from Bucha reveal the "unbelievable brutality of the Russian leadership and those who follow its propaganda." And French President Emmanuel Macron said there is "clear evidence of war crimes" in Bucha that demand new punitive measures.

"I'm in favor of a new round of sanctions and in particular on coal and gasoline. We need to act," he said on France-Inter radio.

Though united in outrage, the European allies appeared split on how to respond. While Poland urged Europe to quickly wean itself off Russian energy, Germany said it would stick with a gradual approach of phasing out coal and oil imports over the next several months.

The U.S. and its allies have sought to punish Russia for the invasion by imposing

sweeping sanctions but fear further harm to the global economy, which is still recovering from the pandemic. Europe is in a particular bind, since it gets 40% of its gas and 25% of its oil from Russia.

Poland's prime minister, Mateusz Morawiecki, described Russia under Putin as a "totalitarian-fascist state" and called for strong actions "that will finally break Putin's war machine." "Would you negotiate with Hitler, with Stalin, with Pol Pot?" Morawiecki asked of Macron.

Russia withdrew many of its forces from the capital area in recent days after being thwarted in its bid to swiftly capture Kyiv.

It has instead poured troops and mercenaries into the country's east in a stepped-up bid to gain control of the Donbas, the largely Russian-speaking industrial region that includes Mariupol, which has seen some of the heaviest fighting and worst suffering of the war.

About two-thirds of the Russian troops around Kyiv have left and are either in Belarus or on their way there, probably getting more supplies and reinforcements, said a senior U.S. defense official who spoke on condition of anonymity to discuss an intelligence assessment.

Russian forces also appear to be repositioning artillery and troops to try to take the city of Izyum, which lies on a key route to the Donbas, the official said.

Dmytro Zhyvystskyy, governor of Ukraine's northern Sumy Region, said Russian troops who took over the area on the way toward Kyiv have also retreated back to Russia, with Ukrainian forces capturing small groups left behind.

Putin's Feb. 24 invasion has left thousands of people dead and forced more than 4 million Ukrainians to flee their country.

"This is a war of murders, a lot of blood. A lot of civilians are dying," said Natalia Svitlova, a refugee from Dnipro in eastern Ukraine who fled to Poland. "I don't understand why this is possible in the 21st century and why no one can stop it."



## Staley leads South Carolina over UConn for second NCAA title

**(AP) — Dawn Staley hoisted the championship trophy high, strutted around the court and stopped for a brief victory dance. She handed over the hardware to South Carolina's student band, then headed back to midcourt for more merriment.**

The Gamecocks hit all the right notes this season, and they finished with a masterpiece.

Staley's team buttoned up on defense and dominated on the glass, beating UConn 64-49 on Sunday night to end the Huskies' undefeated streak in title games. Destanni Henderson scored a career-high 26 points, Aliyah Boston added 11 points and 16 rebounds, and the Gamecocks handed Geno Auriemma's Huskies their first loss in 12 NCAA title games.

"We played every possession like it was our last possession," said Staley, the first Black men's or women's coach with two Division I titles. "They were determined to be champions today."

A year ago, South Carolina lost in the Final Four when Boston missed a layup before the buzzer.

"Honestly, I've been thinking about this since last season. Everyone had a picture of me crying," said Boston, who was the Most Outstanding Player of the Final Four. "Today, we're national champions and I'm in tears."

With Staley calling the shots in a Louis Vuitton letterman jacket, South Carolina took UConn to school on the boards and capped a wire-to-wire run as the No. 1 team in the country in The Associated Press poll. The Gamecocks also won the championship in 2017 with A'ja Wilson leading the way.

This time it was Boston — the AP Player of the Year — and her fellow South Carolina post players who dominated on the game's biggest stage. The Gamecocks out-rebounded UConn 49-24, including a 21-6 advantage on offensive boards.

"We knew tonight that if we didn't hold our own on the boards, that it was going to be a really bad night for us," Auriemma said. "And that's exactly what happened."

They also clamped down on star Paige Bueckers and the Huskies on defense, just like they did all season long.

"They deserved it 100%," Auriemma said. "They were the best team all year."

It was South Carolina's night from the start. The Gamecocks (35-2) jumped to an 11-2 lead, grabbing nearly every rebound on both ends of the floor. They led to 22-8 after one quarter much to the delight of their fans, who made the trip to Minneapolis to be part of the sellout crowd.

UConn (30-6) trailed by 16 in the second quarter before Bueckers, a Minnesota native, got going. After having just one shot in the first quarter, she scored nine points in the second to get the Huskies within 35-27 at the half. She finished with 14.

An 8-2 run to start the third quarter put South Carolina up 43-29 before the Huskies finally started connecting from behind the arc. UConn missed its first eight 3-point attempts until Caroline Ducharme made one from the wing and Evina Westbrook followed with another to get the Huskies within 43-37.

That's as close as they could get because of Henderson.

The senior guard had a three-point play to close the third quarter and then had the team's first four points in the fourth to restore the double-digit lead. The Huskies couldn't recover.

"My teammates believed in me once again. We've been working so hard since Day 1, and it finally paid off, all my hard work, all my focus," Henderson said. "Me trusting the process. Me trusting God. She just put me in a position just to be great, and today, we national champions."

This was UConn's first trip to the championship game since 2016, when the Huskies won the last of four straight titles. Since then, the team has suffered heartbreaking defeats in



the national semifinals, losing twice in overtime, before holding off Stanford on Friday night. The Huskies were trying to win their 12th title in the same city they won their first one in 1995.

Auriemma said Saturday that when his team had won each of its 11 titles, the Huskies entered the game as the better team. They certainly weren't on Sunday.

"We just didn't have enough," he said. "They were just too good for us."

It had been one of the most challenging seasons of Auriemma's Hall of Fame career. UConn overcame losing eight players for at least two games with injury or illness, including Bueckers, who missed nearly three months with a left knee injury suffered in early December. She came back in late February but wasn't at the same level that earned her AP Player of the Year as a freshman last season.

The Gamecocks have been stalwarts on defense all season long, ranking third nationally with 50.5 points allowed per game. They were even sharper in the NCAA Tournament, holding opponents to 44.8 points entering Sunday's finale.

Henderson had three steals, Boston blocked two shots and South Carolina forced 15 turnovers. The Gamecocks' plus-25 rebounding margin was the second biggest ever in a title game.

UConn: The Huskies lose three seniors in Christyn Williams, Westbrook and Olivia Nelson-Ododa but still have a solid group back led by Bueckers and freshman Azzi Fudd. If the Huskies stay healthy, they'll have a good shot to contend for next year's title.

South Carolina: The Gamecocks lose Henderson and Victoria Saxton but have all the talent to repeat as champions.

## Tar Heels, Jayhawks enter NCAA title tilt with common roots

**(AP) — The story of college basketball can be traced largely from the base of Mount Oread on the campus of Kansas, where the inventor of the game was also the school's first coach, and across the**

**heartland and down Tobacco Road to North Carolina, where so much of its history has been made.**

Among those coached by Dr. James Naismith, who famously tacked up those

peach baskets at the Springfield YMCA, was an irascible youngster named Forrest Allen, who would later go simply by the nickname "Phog." Phog Allen would later take over the Jayhawks and coach a young man from southeast Kansas named Dean Smith, who delivered him a national championship before beginning his own coaching career.

Smith would become a Tar Heels' legend during his tenure in Chapel Hill, leading North Carolina to a pair of national championships. And one of his disciples, that dadgum Roy Williams, would not only lead the Jayhawks to four Final Fours but the Tar Heels to three titles of

his own.

On and on it goes, the ties binding two of college basketball's bluebloods forming a rich tapestry over time, and another layer to come Monday night when the schools square off for the national championship at the Superdome.

"Both teams are as blue as you can get when you talk about bluebloods," said Kansas coach Bill Self, whose Jayhawks are chasing a third national championship. "But to play a Carolina program that's intertwined with Kansas history, in large part because Coach Smith played at Kansas and won a national

championship in '52 and then he goes on and is thought to be as good a basketball coach that's ever coached the sport over a period of time — I think that's special."

Self has his own ties to the Tar Heels.

He was just an eager young college student trying to make a buck as a camp counselor at Kansas in the early 1980s when he caught the eyes of the Jayhawks' coach. It turned out to be Larry Brown, who two decades earlier had played for Smith and the Tar Heels before embarking on his own coaching career as an assistant in Chapel Hill.





## NFL opening pathway for African players with 1st camp



**(AP) - The NFL is opening a pathway for African players with a developmental camp in Ghana.**

Following a camp this past weekend with Cleveland Browns linebacker Jeremiah Owusu-Koramoah, who is of Ghanaian descent, the league announced a three-day camp will take place in the capital

of Accra in June. It will feature players who previously participated at regional events led by Osi Umenyiora, the two-time Super Bowl-winning defensive end with the New York Giants.

Specific dates in June for the camp and a fan event have not been set, but the camp received the endorsement

last weekend of Ghana's vice president, Dr. Mahamudu Bawumia.

"To bring the NFL to Africa has long been a dream of mine," said Umenyiora, whose parents are Nigerian. "Today that dream is a reality. The opportunities that will come to so many Africans cannot be understated, and

we are thankful for them. We cannot wait to show the world what we can do."

Umenyiora established The Uprise, a football program in Nigeria, and has held regional camps in South Africa and Ghana, with an upcoming camp in Nigeria. Players who impress at the three camps will be invited to the NFL's camp in Accra. The idea is to further identify and develop talent in Africa.

Through Umenyiora and The Uprise three Nigerian athletes — Kehinde Hassan Oginni, Chigbo Roy Mbaeteka and Haggai Chisom Ndubuisi — earned the opportunity to participate in the NFL's International Combine in London last October. They were then selected to train in the United States as part of the International Player Pathway program.

"We look forward to hosting our first camp in Ghana and will look to activate in Nigeria and other African countries in the future," said Damani Leech, the NFL

chief operating officer for international events. "We want to provide an opportunity for the next generation of African prospects to showcase ... their talent. As we continue to look for ways to strengthen the pipeline of international players in the NFL, we hope this camp, and future camps, provide a path forward for aspiring players from across the continent.

"We are excited about the potential to identify talent to participate in international combines, the International Player Pathway program, and for those athletes ages 16 to 19, the opportunity to attend the NFL Academy in London."

As the NFL searches for potential players globally, it has held international combines in the United Kingdom, Australia, and Germany. This season, in addition to four regular-season games in London, the NFL will play for the first time in the regular season in Munich.

## Tommy Davis, 2-time NL batting champion with Dodgers, dies

**(AP) — Tommy Davis, a two-time National League batting champion who won three World Series titles with the Los Angeles Dodgers, has died. He was 83.**

He died Sunday night in Phoenix, the Dodgers announced Monday without providing a cause. They were informed of his death by his daughter, Morgana.

Davis was an athletic standout at Boys High School in Brooklyn, where he was a basketball teammate of future Hall of Famer Lenny Wilkins. Davis also played baseball and was a long jumper on the school's track and field team.

Davis was set to sign with the Yankees in 1956 when a phone call from Jackie Robinson changed his mind.

Robinson was playing what would be his final season with the Dodgers that year when he called Davis' house and encouraged him to sign with the Brooklyn organization. Scouting director Al Campanis knew Davis' mother was a Dodgers fan.

"My mother wondered who was calling," Davis said in 2019. "I pointed to the receiver and mouthed the words, 'It's Jackie Robinson!' I couldn't believe I was speaking to one of my heroes, although I don't remember doing much talking."

Davis received a \$4,000 bonus for signing with the Dodgers.

A happy Davis was smiling in his publicity photos for his first full season in 1957. That had former Brooklyn batting champion Pete Reiser worried that Davis was too nice.

"I want him mad at everyone in the world when he goes up there, including me," said Reiser, who was managing in the minors at the time.

That season, Davis batted .357 with 17 home runs, 104 RBI and 68 stolen bases in 127 games.

Born Herman Thomas Davis in Brooklyn, he was the franchise's first batting champion after the Dodgers moved to Los Angeles. He won con-

secutive titles in 1962, when he hit .346 and led the NL in hits and RBI, and 1963, when he hit .326.

Davis' 230 hits and 153 RBI in 1962 remain L.A. single-season records. He won World Series titles in 1959, 1963 and 1965.

Besides his eight years with the Dodgers, Davis played another 10 for the New York

Mets, Chicago White Sox, Seattle, Houston, Oakland, Chicago Cubs, Baltimore, California Angels and Kansas City. The three-time All-Star retired in 1976.

He had a career .294 average in 1,999 games with 153 home runs and 1,052 RBI.

The Dodgers planned a moment of silence for Davis at their exhibition game against

the Los Angeles Angels on Monday night.

Davis worked in the team's community relations department until moving to Arizona about a year ago.

Besides Morgana, he is survived by wife, Carol, daughters Lauren, Carlyn and Leslie, and son Herman Thomas II.

